

**Совет Безопасности**

Шестьдесят седьмой год

*Предварительный отчет***6842**-е заседание

Среда, 3 октября 2012 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Кабальерос/г-н Брис Гутьеррес/г-н Росенталь. (Гватемала)

Члены:

Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Сунь Сяобо
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Аро
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-н Манджив Сингх Пури
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Андраби
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Жуков
Южная Африка	г-н Лахер
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2012/678)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-испански*): Поскольку это первое заседание Совета в октябре 2012 года, мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Германии Его Превосходительству послу Петеру Виттигу за его работу в качестве Председателя Совета в сентябре. Уверен, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая признательность послу Виттигу и его делегации за высокое дипломатическое мастерство, с которым они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2012/678)

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Аргентины, Бразилии, Канады, Чили, Эквадора, Гаити, Японии, Мексики, Перу, Испании и Уругвая.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити г-на Мариано Фернандеса Амунатеги.

На основании правила 39 временных правил процедур Совета я приглашаю принять участие в этом заседании главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-на Томаса Майра-Хартинга.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2012/678, в котором содержится

доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

Я предоставляю слово г-ну Фернандесу Амунатеги.

Г-н Фернандес Амунатеги (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам и другим членам Совета Безопасности искреннюю признательность за организацию этого заседания, целью которого является представление Совету последнего доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2012/678). Хотел бы также воспользоваться возможностью и поприветствовать присутствующего здесь посла Гаити.

Прежде всего я хотел бы особо поблагодарить все те страны, которые направляют свои воинские и полицейские контингенты в состав Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), а также все государства-члены, которые сотрудничают в осуществлении процесса стабилизации и восстановления и оказывают неоценимую поддержку миростроительству в Гаити.

8 марта, когда мне представилась возможность оценить политическую ситуацию в Гаити, я отметил, что МООНСГ настаивала на продолжении реализации пакта об управлении, который способствует улучшению ситуации в Гаити и содействует формированию консенсуса в деле развития страны. Несмотря на медленные темпы прогресса, мы можем подтвердить, что предприняты конкретные шаги в рамках процесса политической стабилизации и достигнуты успехи в создании институтов верховенства права.

19 июня президент Мартелли обнародовал поправки к Политической конституции, утвержденной в конце срока правления президента Преваля, в соответствии с которыми, в частности, предусматривается учреждение Конституционного совета, введение, как минимум, 30-процентной квоты для участия женщин в работе государственных учреждений, в частности в сфере госслужбы, упорядочение процедур назначения премьер-министра, а также легализация множественного гражданства в качестве позитивного жеста в сторону сотен тысяч гаитян, которые в настоящее время живут в различных районах мира и вносят вклад в формирование

настоящего и будущего Гаити, в частности своими денежными переводами; на данный момент их общий объем составляет около 2 млрд. долл. США в год.

Кроме того, предусмотренное законом семь лет назад учреждение Высшего совета правосудия, который обеспечивает транспарентность и независимость судебной власти, является еще одним свидетельством прогресса, который достигается в Гаити в области верховенства права, а также выражением политической воли гаитянских властей к укреплению демократии и ее институтов, учитывая, что создание Высшего совета правосудия позволяет учредить Постоянный избирательный совет, который является необходимым органом для проведения выборов в соответствии с положениями измененной конституции.

Признание канцелярии омбудсмана в качестве официального органа и назначение министра по правам человека и по борьбе с бедностью являются еще одним подтверждением напряженной работы правительства в областях верховенства права и защиты прав человека и того, что эта работа дает положительные результаты.

Утверждение парламентом в мае кандидатуры Лорана Ламота в качестве премьер-министра и его программы, сфокусированной на решении пяти приоритетных задач президента Мартелли — занятость, верховенство права, экология, энергетика и образование — это свидетельство гармонии и сотрудничества в отношениях между президентом и премьер-министром, что крайне важно для Гаити и стабильности этой страны. Назначение женщин на семь министерских постов в кабинете, состоящем из 22 министров, также отражает стремление президента действовать в соответствии с положениями новой конституции. Это его стремление нашло также отражение в различных его заявлениях, направленных на обеспечение скорейшего проведения будущих выборов в условиях максимальной транспарентности. Кроме того, и премьер-министр проводит достойную всяческих похвал работу по привлечению инвестиций, по борьбе с коррупцией и контрабандой, а также по поощрению реализации проектов, предусматривающих создание рабочих мест в промышленном секторе; все эти шаги имеют важнейшее значение для экономического восстановления Гаити.

В настоящее время в политической жизни Гаити создалась уникальная ситуация: в сенате, который теоретически состоит из 30 членов, сегодня насчитывается лишь 20 членов, что является результатом применения правового положения, согласно которому срок полномочий сенаторов автоматически истекает по прошествии шести лет независимо от того, проводились выборы или нет, и в соответствии с которым состав сената обновляется на треть каждые два года; тем не менее кворум, необходимый для его функционирования и проведения голосования, по-прежнему определяется из расчета, что сенат состоит из 30 членов. Это продолжает вызывать искажения в политической жизни, что негативно отражается на процессе демократической стабилизации в Гаити.

Кроме того, в настоящее время образовался серьезный тупик в формировании Постоянного избирательного совета. В соответствии с положениями конституции этот орган, отвечающий за организацию всех выборов на Гаити, должен состоять из девяти человек: по три человека от каждой ветви государственной власти. Назначения, произведенным Высшим советом правосудия и исполнительной властью, не соответствовали статье 17.1 конституции, касающейся привилегий женщин и требующей, чтобы женщины занимали не менее 30 процентов всех государственных должностей, о чем я уже говорил. Кроме того, в силу нынешней ситуации в сенате, которую я только что охарактеризовал, практически невозможно обеспечить, чтобы законодательная ветвь власти достигла согласия в отношении трех своих назначенцев в состав Постоянного избирательного совета.

Формирование избирательного органа из девяти членов в соответствии с положениями конституции является обязательным условием проведения любых выборов; от его создания будет зависеть, как скоро можно будет провести выборы для обновления одной трети сената, а также для избрания всех мэров и членов городских советов. Вот почему в настоящее время МООНСГ в сотрудничестве с международным сообществом работает в направлении содействия диалогу и подготовки к скорейшему созданию Постоянного избирательного совета, который был бы легитимным, законным и пользовался максимально широкой поддержкой.

Хотя положение в области безопасности в Гаити можно назвать стабильным, оно также характеризуется хрупкостью, естественной для общества, находящегося в процессе стабилизации и отмеченного нестабильностью социально-экономических показателей и крайней нищетой значительной части населения страны.

В некотором смысле я могу добавить, что представленная мною в марте информация по ряду вопросов, касающихся, в частности, нищеты, неграмотности, образования и диаспоры, по сути не изменилась. Практически исчезло политическое насилие. Наблюдалось значительное снижение числа похищений. Хотя число убийств растет, в Гаити по-прежнему сохраняется один из самых низких показателей убийств на душу населения в регионе Карибского бассейна и Центральной Америки, и эти убийства связаны с деятельностью банд и их соперничеством. Однако очень трудно вести борьбу с бытовым насилием и надругательством над женщинами.

К числу произошедших в мае позитивных событий следует отнести то, что власти Гаити положили конец незаконной деятельности группы лиц, связанных с бывшими военнослужащими вооруженных сил, расформированных в 1995 году. В течение нескольких недель они занимали государственные здания и центральные учреждения, призывая к восстановлению армии и выплате пенсий. Президент осудил этот незаконный захват и призвал к общественному порядку. Он также подтвердил, что его нынешней приоритетной задачей является укрепление Гаитянской национальной полиции. Таким образом, при поддержке МООНСГ полиции удалось вытеснить лиц, незаконно захвативших десять объектов. Очевидно, что этот вопрос больше не вызывает озабоченности у общественности, и правительство приступило к практической подготовке сотрудников пограничной полиции, береговой охраны и военных инженеров для работы над инфраструктурными проектами.

МООНСГ и международное сообщество с самого начала признали суверенные полномочия Гаити и ее право на создание армии или восстановление вооруженных сил, расформированных в 1995 году. Вместе с тем до сведения правительства и общественности была также доведена мысль о том, что любое формирование вооруженных сил такого рода

не должно наносить ущерб развитию, укреплению полиции и повышению ее профессионального уровня. Также отмечалось, что международное сообщество предусматривает для Гаити реализацию других важных приоритетных задач в области развития, которым необходимо отдать предпочтение по сравнению с возможным восстановлением вооруженных сил.

Продолжался процесс формирования полиции. 30 августа Годсон Орелюс был назначен временно исполняющим обязанности генерального директора полиции на трехлетний срок. Аналогичным образом, высший совет Гаитянской национальной полиции одобрил план работы полиции на 2012–2016 годы, который, в числе прочего, предусматривает, что к 2016 году полиция будет насчитывать более 15 000 полицейских. Реализация этой задачи потребует полготовки, по меньшей мере, 5000 новых сотрудников или 1200 сотрудников ежегодно до конца срока полномочий президента Мартелли. Это является примером беспрецедентных и значительных усилий по обучению персонала и, соответственно, значительных и беспрецедентных бюджетных ассигнований со стороны гаитянского правительства.

Что касается полиции, хорошей новостью является то, что спустя три месяца решение демобилизовать из вооруженных сил 79 военнослужащих старшего звена, которые были замешаны в преступлениях и коррупции, вступило в силу. Это способствует укреплению авторитета главного ведомства Гаити по вопросам обеспечения безопасности.

Укрепление Гаитянской национальной полиции является для МООНСГ главной приоритетной задачей не только потому, что она подразумевает укрепление верховенства права и усиление безопасности, но и потому, что она предоставляет возможность ответственного завершения работы Миссии. В этих целях, в соответствии с резолюцией 2012 (2011), МООНСГ сократила численность своего личного состава. Как упомянул Генеральный секретарь в пункте 50 своего доклада, учитывая прогресс в этой области, он рекомендует, чтобы Совет Безопасности рассмотрел возможность сокращения численности военного компонента с 7340 до 6270 человек и численности полицейского компонента с 3241 до 2601 человека с последующим

сокращением гражданского персонала в соответствии с уменьшением объема работы МООНСГ.

Согласно предложению Генерального секретаря Миссия, совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций, провела консультации с правительством Гаити относительно плана реконфигурации и консолидации МООНСГ в соответствии с предлагаемыми Советом Безопасности сокращениями. Главной целью этого плана, который в настоящее время находится на этапе проработки, является предоставление Миссии возможности выполнить свою задачу в полном объеме, тем самым завершив свою деятельность в Гаити. К числу главных мер по консолидации относится сокращение численности личного состава военного персонала в пяти департаментах. Они будут заменены сотрудниками полиции. В тех же самых департаментах гражданское представительство МООНСГ будет сокращено до оперативного минимума. Мы планируем шире применять эту модель в предстоящий период, с тем чтобы содействовать сосредоточению присутствия МООНСГ и сворачиванию ее деятельности на рациональной основе. Если не возникнут непредвиденные обстоятельства, мы будем продвигаться к завершающему этапу работы Миссии в обозримом будущем.

Кроме того, события, связанные с отдельными, единичными протестами некоторых слоев населения, которые в наибольшей степени затронуты нестабильной социально-экономической ситуацией в стране, подчеркивают тот факт, что мир и безопасность будут крайне неустойчивыми в отсутствие мер в области социально-экономического развития, которые порождают у населения надежды на будущее. Мы уже наблюдаем это в различных районах, таких как Кап-Аитьен и Ле Ке.

Что касается прав человека, гуманитарных вопросов и вопросов, связанных с работой исправительных учреждений, то благодаря усилиям правительства и международному сотрудничеству удалось сократить численность обитателей лагерей для перемещенных внутри страны лиц до 390 000 человек. Это превосходный результат, так как благодаря ему этот показатель сократился на 73 процента. После землетрясения данный показатель составлял 1,5 миллиона человек. Однако ситуация ухудшилась, поскольку масштабы работы международных и неправительственных организаций

были сокращены из-за нехватки финансирования. При нынешних темпах к концу 2012 года свыше 250 000 человек все еще будут жить в лагерях для перемещенных внутри страны лиц. Поэтому мы призываем организации и правительства содействовать тому, чтобы дать людям возможность незамедлительно и благополучно вернуться в свои родные места или переселиться в новые районы, которые будут их постоянным местожительством.

Тропический шторм «Исаак», хотя и обрушился лишь на южную часть Гаити, продемонстрировал неустойчивую повседневную реальность жизни гаитянского народа, так как потеря урожая в этом районе и невиданная засуха в других районах снова привели к голоду. Несмотря на то, что пока в Гаити не удалось полностью справиться с голодом, он почти полностью исчез в качестве социальной и гуманитарной проблемы. Я должен отметить, что принимаемые гаитянским правительством совместно с Организацией Объединенных Наций меры реагирования на эту национальную чрезвычайную ситуацию и меры в связи со сложной продовольственной ситуацией носят надлежащий характер и нацелены на длительную перспективу, о чем свидетельствует соответствующая координация работы, проводимой им с гуманитарными организациями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций, что позволило смягчить последствия кризиса и подготовиться к новым чрезвычайным ситуациям.

Гаити продолжает сталкиваться с серьезными трудностями, особенно в связи с эпидемией холеры, которая угрожает тысячам людей каждый раз, когда ухудшаются погода или социальные условия. Хотя справедливо утверждение о том, что не наблюдалось возобновления серьезной эпидемии этой болезни, постоянно имеют место случаи этого заболевания со смертельным исходом. Холера охватила весь остров Испаньола, и поэтому мы разрабатываем план, направленный на усиление профилактики, более эффективную борьбу с этим заболеванием и участие во всевозможных усилиях по смягчению ее последствий.

К числу многих людей, живущих в Гаити в трудных условиях, относятся те, кто на протяжении длительного периода времени содержится под стражей, которое на самом деле является незаконным. Мы проводим работу совместно с министерством

юстиции и незамедлительно приложим согласованные усилия, чтобы сократить и, если возможно, положить конец этому явлению, которое является серьезным нарушением прав человека сотен гаитянских граждан.

Большинство молодых людей в Гаити не имеют доступа к профессиональному обучению в силу экономических причин. Это обрекает их на социальную неустроенность и повышает их уязвимость. Они лишены возможности для того, чтобы откликнуться завтра на призыв государства, основанного на верховенстве права, или выполнить свои социальные обязанности, тем самым удовлетворяя собственные экономические потребности и потребности членов их семей. Для того чтобы разорвать этот порочный круг, укрепить верховенство права и содействовать миру и сосуществованию, МООНСГ поддерживает и финансирует программы по сокращению масштабов насилия в общинах. Например, Миссия поддерживает 36 проектов, предусматривающих использование большого числа трудовых резервов, которые нацелены на производство работ в водосборных бассейнах, на объектах городской инфраструктуры и по восстановлению каналов. Благодаря этим проектам появилась возможность предложить временные рабочие места 51 000 молодым людям, подверженным риску, из которых 30 процентов — женщины. Осуществление этих проектов также способствовало уменьшению угрозы наводнений, улучшению городских систем канализации, обслуживающих больше жителей, а также обеспечило реальные перспективы для трудоустройства.

МООНСГ также финансирует проекты с быстрой отдачей для населения, пострадавшего от землетрясений, а также проекты, нацеленные на обеспечение освещения в общественных местах, восстановление дорог, объектов местной инфраструктуры, таких как многоцелевые муниципальные учреждения, инфраструктура в области верховенства права, включая мировые суды, а также объектов образования, в том числе школ, муниципальных и департаментских государственных институтов.

Наконец, миссии по поддержанию мира являются тем самым конкретным выражением моральных ценностей, обуславливающих уважение к ним на всех континентах. Участие в их деятельности — это

честь для их персонала и для стран, граждане которых работают ради выполнения благородной задачи достижения мира и его защиты там, где это необходимо. Генеральный секретарь напомнил о том, что важнейшим приоритетом является репутация Организации Объединенных Наций. В частности, именно по этой причине мы активизировали наши меры «нулевой терпимости», направленные против всех видов злодеяний, в особенности сексуальных надругательств над несовершеннолетними.

После восьми лет работы становятся очевидными достижения в области миростроительства, зафиксированные МООНСГ в Гаити. Однако в целях достижения дальнейшего прогресса мы должны продолжить усилия по укреплению верховенства права, что позволит согласовать дивиденды мира, которых удалось достичь на сегодняшний день.

В усилиях по разработке механизмов, призванных укрепить эти усилия, следует найти соответствующие решения задач, стоящих сегодня перед Гаити. Поиски путей, способствующих диалогу и консенсусу среди гаитян, будут ключевым фактором в строительстве страны, которая может самостоятельно существовать и иметь демократические институты, способные должным образом реагировать на многочисленные вызовы, которым эта страна должна противостоять сейчас и в будущем.

Вместе с тем в Гаити сохраняются серьезные экономические и социальные проблемы. Я хотел бы вновь заявить о том, что безопасность, верховенство права и социально-экономическое развитие являются тремя взаимозависимыми концепциями, которые необходимы для того, чтобы Гаити смогла начать процесс обновления и консолидации долгосрочного мира. Без ощутимого прогресса на благо людей в таких областях, как обеспечение продовольствием, занятость, здравоохранение, жилищное строительство и охрана окружающей среды, поддержание ныне существующего уровня безопасности в этом государстве Карибского бассейна может быть нелегким делом, поскольку начиная с 2004 года этот уровень сохраняется в значительной степени благодаря взносам международного сообщества.

Настало время для осуществления государственных, частных, национальных и иностранных инвестиций. Пришло также время и для реализации проектов, которые показывают, что экономика

движется вперед и что у Гаити и ее народа есть будущее.

Здесь я хотел бы воздать должное Биллу Клинтону, Специальному посланнику Генерального секретаря, а в прошлом президенту, за его постоянные усилия и инициативы, направленные на привлечение инвестиций в Гаити. Разумеется, эти вопросы выходят далеко за рамки задач и мандата МООНСГ, но я считаю необходимым упомянуть об этой ситуации, поскольку данный аспект имеет большое значение для достижения целей Миссии и завершения выполнения ее мандата, вверенного ей Советом Безопасности, причем таким образом, чтобы к вопросу Гаити не пришлось возвращаться вновь.

Если усилия в области экономики и занятости принесут свои плоды, то, надеюсь, мы сможем преобразовать эту Миссию по поддержанию мира в политическую миссию Организации Объединенных Наций с особым упором на верховенство права и права человека, а также на консультативный и наблюдательный компонент работы полиции по линии отдельной миссии, организованной непосредственно в рамках Гаитянской национальной полиции. Я полагаю, что это будет наилучшим возможным итогом заключительного этапа деятельности МООНСГ в Гаити.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Фернандеса за его брифинг.

Сейчас я выступлю с заявлением в своем качестве министра иностранных дел Гватемалы.

Позвольте мне отойти от сложившейся практики и вместо того, чтобы выступать в конце прений, взять слово в начале дискуссии. Я делаю это потому, что считаю честью для Гватемалы и для себя лично председательствовать на этом первом действительно важном заседании Совета Безопасности в октябре месяце. Гватемала заняла кресло Председателя Совета Безопасности впервые с момента основания Организации Объединенных Наций, и для нас это поистине историческое событие. Мне не хотелось дожидаться окончания прений, чтобы сообщить об этом. В свете сегодняшних прений для нас тем более отраднее то, что был продлен мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), прежде всего,

в силу приверженности Гватемалы делу оказания поддержки Гаити.

Как известно Совету, страны нашего региона активно поддерживают МООНСГ. Двенадцать стран Латинской Америки предоставляют войска и полицейские силы, и командующий силами, как и Специальный представитель Генерального секретаря, большую часть времени были из нашего региона. Для нас отраднее то, что в прошлом этот важный пост занимал гражданин Гватемалы Эдмон Муле. Мы также удовлетворены тем, что наши войска присутствуют в Гаити со времени создания первой Миссии в 1993 году, а также постоянно находятся там с момента учреждения МООНСГ.

Несколько недель назад мне представилась возможность совершить короткий визит в Порт-о-Пренс и встретиться с нашим контингентом, состоящим из 137 сотрудников, а также использовать этот шанс для посещения штаб-квартиры МООНСГ. Поэтому для меня лично нынешние обсуждения имеют большое значение, равно как и для нашей страны, региона и, безусловно, для Организации Объединенных Наций.

В этой связи я хотел бы высказать всего лишь три кратких замечания.

Во-первых, на наш взгляд, в докладе Генерального секретаря (S/2012/678) представлена обнадеживающая картина. В ней сочетаются необходимая осторожность в оценках и позитивный настрой, нужный для дальнейшего движения вперед. Мы поздравляем Гаити с приведением к присяге нового правительства, выходом в свет новых поправок к конституции и учреждением Высшего совета правосудия. Все эти достижения представляю собой важнейшие вехи в усилиях Гаити по укреплению своих демократических институтов и институтов в области верховенства права.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что после ряда неудач была продолжена работа по созданию Постоянного избирательного совета, и уверены в том, что избирательный процесс в Гаити будет возобновлен после почти годового перерыва.

Во-вторых, Гватемала будет и впредь решительно поддерживать Гаити и миротворческие операции Организации Объединенных Наций, пока это будет необходимо. Мы поддерживаем процесс реконфигурации и консолидации МООНСГ. Мы

с нетерпением ожидаем поступления более подробных сведений об этом новом плане консолидации. Его реализация потребует интенсивной координации усилий широкого круга национальных и международных заинтересованных сторон и будет сопряжена с различными графиками разработки и осуществления.

Что касается безопасности, то мы отмечаем, что уровень эффективности оперативной деятельности Гаитянской национальной полиции будет основным контрольным показателем при определении темпов свертывания деятельности военного и полицейского персонала Миссии.

Мы полностью поддерживаем подготовку договора переходного периода, который позволит оценить прогресс, достигнутый в процессе стабилизации, и наметить шаги в области развития и организационного строительства после завершения МООНСГ своей работы. В этой связи мы приветствуем тот факт, что недавно приступил к работе механизм по координации помощи, представленный властями Гаити на прошлой неделе в Нью-Йорке в начале общих прений.

В-третьих, я хотел бы, в частности, отметить работу Специального представителя Генерального секретаря и главы МООНСГ г-на Марьяно Фернандеса в период, характеризующийся трудностями и проблемами. Он выполняет свою работу поистине выдающимся образом, и в этом мы убедились сегодня утром во время представления им доклада Генерального секретаря. Гватемала будет и впредь поддерживать его работу.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Гватемала всецело поддерживает усилия международного сообщества по оказанию помощи Гаити в деле восстановления и укрепления ее институтов на основе постоянного и стратегического партнерства, направленного на обеспечение Гаити лучшего будущего.

Теперь я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Фернандеса Амунатеги за его брифинг. Прежде чем начать свое выступление, я хотела бы поздравить Гватемалу в связи с

вступлением в должность Председателя Совета Безопасности впервые в истории.

В феврале возглавляемая Соединенными Штатами миссия Совета Безопасности посетила Гаити. Члены миссии воочию убедились в том, что гаитянский народ делает большие успехи в восстановлении своей страны после разрушительного землетрясения. Однако определенные моменты вызвали у нас серьезную обеспокоенность, которую мы высказали в ходе наших прений в марте этого года (см. S/PV.6732).

В тот момент политический тупик угрожал стабильности и прогрессу Гаити. Проведя на своем посту всего четыре месяца, ушел в отставку премьер-министр. Ухудшились отношения между исполнительной и законодательной ветвями власти. Застопорился процесс назначения ключевых должностных лиц и внесения важных поправок в конституцию. Замедлился процесс планирования выборов. Как в Гаити, так и в этом зале Совет Безопасности призывал политических лидеров Гаити поступиться своими вступающими в противоречие друг с другом интересами и объединиться в интересах нации.

Спустя семь месяцев будущее Гаити выглядит более радужным. Как государственный секретарь Клинтон отметила на состоявшемся на прошлой неделе совещании партнеров Гаити на уровне министров, страна начинает двигаться вперед. Политические лидеры Гаити проявляют желание сотрудничать и ставить во главу угла интересы гаитянского народа. Крайне важно, чтобы они продолжали это делать.

14 мая гаитянский парламент ратифицировал назначение нового премьер-министра. 19 июня президент Мартелли обнародовал ряд поправок к конституции, которые ведут к укреплению демократии и верховенства права в Гаити. Эти поправки создают основу для создания независимой судебной системы во главе с Высшим советом правосудия и предусматривают учреждение Постоянного избирательного совета. Мы намерены оказывать поддержку Высшему совету, а также помогать созданию Постоянного избирательного совета, с тем чтобы долгожданные выборы наконец состоялись.

Правительство Гаити занимается также решением проблемы гендерного неравенства: новая

конституция требует, чтобы женщины занимали не менее 30 процентов государственных должностей. Мы рады тому, что теперь гораздо больше гаитянок смогут принимать участие в формировании будущего своей страны.

Что касается вопроса безопасности, то правительство Гаити берет на себя более серьезную ответственность за оказание поддержки Гаитянской национальной полиции (ГНП), предоставляя ей больше финансовых средств и активнее поддерживая реформу в секторах безопасности и отправления правосудия. В июне правительство провело встречу на высшем уровне по вопросам, связанным с полицией, и одобрило пятилетний национальный план развития ГНП, целью которого является повышение ее численности и качества. Для того чтобы ГНП могла играть свою законную роль в обеспечении защиты народа Гаити и оказании содействия развитию страны, этому плану развития крайне необходима постоянная поддержка со стороны правительства и международного сообщества. В частности, следует уделять больше внимания вопросам набора и обучения полицейских, а также борьбе с сексуальным и гендерным насилием. Предоставление ГНП достаточного персонала и достаточных ресурсов, позволяющих ей проводить свою важную работу, остается одной из приоритетных задач.

Улучшения в секторе безопасности и верховенства права приведут к созданию новых экономических возможностей для гаитян. Совместный механизм координации помощи, недавно созданный премьер-министром, может обеспечить координацию донорской помощи с приоритетами Гаити, а также транспарентное и эффективное использование международной помощи. Данный механизм — это важный шаг вперед, который заслуживает нашей поддержки. Мы призываем все страны, которые обещали предоставить помощь, выполнить свои обязательства с помощью этого совместного механизма координации помощи.

Как уточняется в докладе Генерального секретаря от 31 августа (S/2012/678), со времени состоявшихся в марте этого года прений в Совете Безопасности Гаити добилась определенного прогресса в устранении озабоченностей международного сообщества. Мы не должны забывать о том, что присутствие и деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

(МООНСГ) сыграли решающую роль в восстановлении страны после землетрясения и достижении ею успехов в последнее время. Миссия помогла обеспечить более безопасную и стабильную обстановку в Гаити, способствовала укреплению национальных институтов страны, обеспечила защиту гражданских лиц и прав человека.

Соединенные Штаты выступают за продление мандата МООНСГ еще на один год, с тем чтобы Миссия продолжала оказывать поддержку гаитянскому правительству и народу в решении стоящих перед ними задач и приближении того дня, когда миротворцы Организации Объединенных Наций им больше не понадобятся. Реконфигурация и консолидация присутствия МООНСГ в Гаити — это весьма деликатная задача, и здесь мы не можем позволить себе ошибки. Во избежание ухудшения общей ситуации в области безопасности Соединенные Штаты поддерживают рекомендацию Генерального секретаря о консолидации и частичном сокращении численности сил МООНСГ, резко увеличившейся после землетрясения, практически до уровня, предшествующего землетрясению. Эти изменения призваны отразить прогресс, которого добилась Гаити, а также дать возможность МООНСГ продолжить эффективно выполнять свой мандат.

В дальнейшем мы не должны забывать об опасности того, что слишком стремительное сокращение численности персонала может подорвать достигнутые результаты. Организация Объединенных Наций должна также позаботиться о том, чтобы в своей работе персонал МООНСГ постоянно придерживался высочайших стандартов, чтобы любые обвинения в нарушениях сексуального характера тщательно расследовались и чтобы виновные привлекались к ответственности.

С учетом таких корректировок Соединенные Штаты рассмотрят возможность внесения в будущем дополнительных изменений в состав сил МООНСГ в зависимости от условий на местах. Мы надеемся, что уже скоро настанет момент, когда эти силы больше не понадобятся. Однако пока в Гаити предстоит сделать еще многое. Например, в стране слишком мало рабочих мест и не хватает жилья, чтобы удовлетворить потребности гаитянских семей.

Соединенные Штаты признают большое значение социально-экономическому развитию в деле

укрепления стабильности и ускорения долгосрочного роста. В сотрудничестве с гаитянским правительством, Межамериканским банком развития и другими партнерами мы разработали комплексный план развития северных районов Гаити в целях привлечения инвестиций для создания рабочих мест и ускорения экономического развития. Мы только что подписали соглашение о партнерстве с Гаити, где конкретизируется тот вклад, который Соединенные Штаты, при ведущей роли Гаити, будут вносить в реализацию национального плана здравоохранения в Гаити на следующие пять лет. Кроме того, приоритетной задачей остается размещение внутренне перемещенных лиц. В жилых комплексах, которые будут построены Соединенными Штатами, смогут разместиться тысячи человек.

Гаити постепенно выходит из кризиса и вступает на путь долгосрочного восстановления. Укрепляются демократические институты страны. В некоторых районах страны улучшается ситуация в плане безопасности; улучшаются также условия жизни гаитянского народа.

Соединенные Штаты останутся надежным другом Гаити. Мы надеемся, что при дальнейшей поддержке со стороны МООНСГ и при участии международных партнеров, а также благодаря активным усилиям и решимости гаитянского народа Гаити действительно сумеет полностью реализовать свой потенциал.

Председатель (*говорит по-испански*): Я хочу воспользоваться возможностью и особо подчеркнуть слова посла Райс о том, что международная помощь должна обеспечить экономическое развитие и создание рабочих мест в долгосрочной перспективе. Это действительно единственный способ обеспечить успех Миссии.

Г-н Лулишки (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас и Вашу страну в этот важный для дружественной страны Гватемалы момент с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октября, как Вы сами сказали, впервые в ее истории. Отрабатывав половину срока в составе Совета Безопасности, Гватемала уже может гордиться своим вкладом в работу Совета.

Позвольте мне также поблагодарить Специального представителя г-на Мариано Фернандеса

Амунатеги за его брифинг и выразить ему и всем сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) нашу всемерную признательность за их усилия по оказанию помощи Гаити в деле стабилизации и развития страны.

После землетрясения, потрясшего Республику Гаити, прошло более двух лет, и за это время был достигнут значительный прогресс, несмотря на задержки, о которых уже говорилось, в реализации определенных ключевых мер в процессе стабилизации страны. Марокко приветствует усилия гаитянских властей по проведению институциональных реформ, необходимых для укрепления верховенства права.

Утверждение Сенатом нового премьер-министра, обнародование измененной редакции поправок к Конституции 1987 года, назначение судей апелляционного суда, создание Высшего совета правосудия и начало процесса формирования Избирательного совета — все это значительные и важные вехи на пути к укреплению государственных институтов в соответствии с обязательствами, взятыми на себя правительством.

Кроме того, доля женщин в правительстве возросла до 30 процентов. Мы приветствуем назначение женщин на стратегические должности министров финансов и туризма. Мы также приветствуем принятие и исполнение закона о функциях омбудсмана.

Говоря о сфере безопасности, мы приветствуем то, что гаитянскому правительству удалось мирными средствами восстановить порядок после произошедших 17 апреля инцидентов, спровоцированных бывшими военнослужащими и новобранцами. Этот инцидент свидетельствует о том, что гаитянскому правительству настоятельно необходимо ускорить подготовку 15 000 полицейских, предусмотренных в пятилетнем плане развития, с тем, чтобы к 2016 году взять под контроль всю территорию страны.

Что касается гуманитарной ситуации, то, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в ликвидации завалов и переселении перемещенных лиц, потребности здесь по-прежнему огромны. Свыше 400 000 человек все еще живут в более чем 500 лагерях для беженцев. Ситуация становится

еще более тревожной по мере постепенного вывода различных гуманитарных групп в связи с нехваткой ресурсов, что приводит к дальнейшему обострению положения.

С момента своего создания МООНСГ активно и решительно способствует проведению операций по восстановлению страны и стабилизации в ней обстановки. Мы смогли воочию увидеть это во время поездки Совета в Гаити в начале этого года. Мы должны выразить признательность всем сотрудникам Миссии за то, что, несмотря на все препятствия и трудности, им удалось сделать на сегодняшний день. В полной мере отдавая должное гаитянскому правительству, которое приняло на себя ответственность за выполнение задач, необходимых для обеспечения безопасности и благосостояния народа, мы считаем, что МООНСГ должна и впредь оказывать поддержку усилиям правительства и, по мере улучшения и стабилизации обстановки, поэтапно сокращать свое присутствие. В этой связи наша страна поддерживает продление мандата МООНСГ, как это рекомендует в своем докладе (S/2012/678) Генеральный секретарь. Содержащиеся в докладе предложения о сокращении численности МООНСГ представляются нам реалистичными в отношении плавного перехода и поэтапного вывода, в то время, как МООНСГ сосредоточится в своей деятельности на первоочередных задачах, определенных в докладе.

Задача, стоящая перед гаитянскими властями спустя более двух лет после обрушившегося на страну страшного землетрясения, сложна и полна трудностей. Разумеется, они должны удвоить усилия, продемонстрировать непоколебимую решимость восстановить страну, укрепить благое управление и привести в действие реформы, необходимые для восстановления доверия, укрепления стабильности и привлечения иностранных инвестиций. Однако поддержка и помощь со стороны международного сообщества, Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений по-прежнему необходимы и чрезвычайно важны для того, чтобы эта страна смогла вернуться к нормальной жизни и оправдать ожидания своего народа. Со своей стороны, Марокко, чьи Королевские вооруженные силы способствовали восстановлению мира в Гаити и помогли смягчить гуманитарные последствия землетрясения 2010 года, по-прежнему готово оказать братскому

народу Гаити помощь по закреплению достигнутых на сегодняшний день успехов и по строительству мирного и процветающего будущего в Гаити.

Г-н Манджив Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета. Для меня поистине большая честь присутствовать здесь, когда Вы руководите работой Совета, особенно в связи с тем, что, как Вы отметили, Ваша страна впервые председательствует в Совете. Это вдвойне приятно. Я хотел бы также выразить глубокую признательность Вашей делегации за то, что она является нашим партнером в Совете, и за наше тесное сотрудничество с Вашим послом и всей делегацией. Мы хотели бы поблагодарить их за организацию сегодняшних прений.

Я хотел бы также присоединиться к остальным ораторам и выразить искреннюю признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Гаити Марьяно Фернандесу Амунатеги за представление доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2012/678) и за его брифинг о последних событиях в Гаити.

Нас воодушевляют события, произошедшие за последние два месяца в Гаити, в том числе назначение премьер-министра Лорана Ламота и его утверждение парламентом в мае. Эти события положили конец политической неопределенности и подчеркнули коллективную решимость руководства Гаити конструктивно заниматься решением различных вопросов, связанных с управлением, экономикой, выборами и восстановлением.

Мы приветствуем шаги, предпринятые новым правительством для укрепления правопорядка, привлечения иностранных инвестиций, содействия новым промышленным проектам и борьбы с контрабандой. Мы также приветствуем шаги к устранению разногласий между исполнительной и законодательной ветвями власти, и надеемся, что вновь созданные Конституционный суд, Избирательный совет и Высший суд правосудия смогут успешно урегулировать нерешенные вопросы.

Для того чтобы эти шаги увенчались успехом, Гаити нуждается в постоянной поддержке со стороны международного сообщества. В этой связи мы воздаем должное МООНСГ за оказание содействия

Гаитянской национальной полиции в обеспечении стабильной ситуации в плане безопасности по всей стране. Мы считаем, что международная поддержка должна быть увеличена, особенно в ходе осуществлении Плана развития Гаитянской национальной полиции на период 2012–2016 годов. Мы надеемся, что выборы в местные органы управления, которые должны были пройти в начале прошлого года, состоятся в ближайшее время и помогут восстановить демократические институты низового уровня.

Несмотря на достигнутый существенный прогресс в переселении внутренне перемещенных лиц и удовлетворении их гуманитарных потребностей, усилия по восстановлению и реконструкции по-прежнему сталкиваются с целым рядом препятствий. Выживание почти 400 000 человек по-прежнему зависит от гуманитарной помощи. Помощь нужна и для борьбы с эпидемией холеры. В целях долгосрочного улучшения ситуации международное сообщество должно согласовывать свои усилия с национальными приоритетами Гаити в области развития. В этой связи мы приветствуем создание при Канцелярии премьер-министра Подразделения по строительству жилых и общественных зданий, которое будет способствовать улучшению координации и более эффективному осуществлению гуманитарных программ. Мы также приветствуем новые комплексные стратегические рамки на период 2013–2016 годов, разработанные МООНСГ в консультации с властями в Гаити.

МООНСГ и ее руководство сыграли важную роль в позитивных подвижках в Гаити. МООНСГ не только помогла гаитянским заинтересованным сторонам в устранении существующих между ними разногласий, но и оказала им помощь в наращивании потенциала, в усилиях по восстановлению национальных институтов и в обеспечении общей безопасности и стабильности в стране.

По мере того как гаитянские национальные учреждения принимают на себя все большую ответственность, МООНСГ должна постепенно передавать Гаитянской национальной полиции свои основные правоохранительные функции и сосредоточиться на реализации долгосрочных целей стабилизации обстановки и развития. В этом контексте мы поддерживаем рекомендации Генерального секретаря о необходимости свести деятельность МООНСГ до выполнения основного

спектра возложенных на нее задач, которые являются достижимыми в разумно установленные сроки. Однако при сокращении численности МООНСГ следует исходить из развития ситуации в стране, а не из установленных сроков.

Индия по-прежнему является одной из основных стран, предоставивших контингенты МООНСГ, в составе которой находятся три сформированных полицейских подразделения (СПП).

Наши сформированные полицейские подразделения (СПП) играют важную роль в поддержании мира и стабильности в Гаити, включая охрану президентского дворца. Кроме того, индийские СПП обустривают лагеря для сбора крови для гаитян и завоевывают их доверие.

Индия по-прежнему готова поддерживать Гаити в ее деятельности по восстановлению. В сентябре Индия выделила 5 млн. долл. США на строительство 500 недорогих единиц жилья для пострадавших от январского, 2010 года, землетрясения. Ранее Индия выделила еще 5 млн. долл. США наличными в качестве чрезвычайной помощи для пострадавших от стихийных бедствий. Кроме того, с 2009 года Индия ежегодно вносит 500 000 долл. США в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации, который продолжает играть важную роль в восстановительных работах, проводящихся в Гаити. Индия также сотрудничает с Гаити в деле наращивания потенциала и развития людских ресурсов: в рамках Индийской программы технического и экономического сотрудничества мы предлагаем стипендии.

В заключение, разрешите отметить, что, хотя после разрушительного землетрясения в Гаити уже многое сделано, международному сообществу следует продолжать поддерживать эту страну, с тем чтобы она смогла достичь устойчивого мира, безопасности, стабильности и развития. В следующем году Гаити будет председательствовать в Карибском сообществе, и мы желаем правительству и народу Гаити всяческих успехов и заверяем их в нашем неизменном партнерстве.

Г-н Виттиг (Германия) *(говорит по-испански)*: Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, и Вашу страну с первым в истории председательством в Совете Безопасности и поблагодарить Вас за созыв этих важных прений. Я желаю Вам и моему

другу послу Росенталю, а также вашим очень компетентным помощникам всяческих успехов в этом месяце. Думаю, нет необходимости подчеркивать, что Ваша страна может рассчитывать на всемерную поддержку Германии.

(говорит по-английски)

Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Фернандеса Амунатеги за брифинг.

В своем выступлении я хотел бы сосредоточиться на трех главных темах: нынешняя политическая ситуация, положение дел в области безопасности, включая необходимость дальнейшего укрепления Гаитянской национальной полиции, и роль Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в процессе ее реконфигурации.

Мы приветствуем четкие признаки того, что Гаити, пусть и медленно, продвигается к более светлому будущему. Мы стали свидетелями некоторых важных событий, таких как приведение к присяге нового правительства и публикация исправленного варианта поправок к конституции, которые на момент визита членов Совета Безопасности в Гаити в этом году еще не были доработаны. В то же время мы обеспокоены отказом сената и парламента Гаити выдвинуть своих представителей в Постоянный избирательный совет, а также недавней отставкой трех членов, назначенных Высшим советом правосудия. Полноценный Избирательный совет необходим для проведения выборов, которых требует конституция Гаити. Поэтому всем партиям необходимо как можно быстрее вновь приложить усилия для создания внушающего доверие Постоянного избирательного совета в полном составе. Подготовка к выборам должна начаться без дальнейших проволочек.

Мы воодушевлены прогрессом, достигнутым в области безопасности, включая меры, принимаемые правительством для сдерживания членов бывших вооруженных сил, которые незаконно занимали различные объекты по всей стране. Безопасность и стабильность должны все больше и больше обеспечиваться эффективной Гаитянской национальной полицией. Мы приветствуем заявленное президентом Мартелли намерение сосредоточить

усилия на дальнейшем укреплении этой структуры, с тем чтобы она была в состоянии обеспечивать безопасность на всей территории Гаити. Мы удовлетворены недавними шагами правительства по увеличению числа полицейских, в частности полицейских-женщин.

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити не должна отвечать за долгосрочное восстановление страны. Миссии необходимо продолжать сокращать число направлений своей деятельности, которое было резко увеличено после землетрясения. В этом плане я приветствую содержащиеся в докладе Генерального секретаря (S/2012/678) предложения относительно плана реконфигурации и консолидации МООНСГ. Предложение Генерального секретаря о том, чтобы МООНСГ продолжала концентрировать свои усилия на наставничестве и на укреплении Гаитянской национальной полиции, а также постепенно сворачивала свою оперативную полицейскую деятельность, это предложение в правильном направлении. Соответствующее сокращение войск МООНСГ, предлагаемое Генеральным секретарем, представляется реальным, но требует дальнейшего укрепления гаитянской полиции. Поэтому необходимы четкие контрольные параметры, которые предусматриваются в плане реконфигурации и консолидации МООНСГ.

Наконец, я хотел бы еще раз поблагодарить страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, за все их усилия. Мы будем продолжать всемерно поддерживать Миссию, а также правительство и народ Гаити.

Г-н Мехдиев (Азербайджан) *(говорит по-английски)*: Прежде всего разрешите мне, г-н Председатель, поздравить Вас и делегацию Гватемалы с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре. Я хотел бы заверить Вас в нашей всемерной готовности к сотрудничеству и поддержке. Я рад также поздравить Германию с успешным председательствованием и поблагодарить ее за все те усилия, которые она прилагала для руководства нашей работой в насыщенном событиями сентябре. Кроме того, мы признательны Генеральному секретарю за его последний доклад о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2012/678), а Специальному

представителю Генерального секретаря Мариано Фернандесу Амунатеги — за его брифинг.

Я хотел бы высоко оценить работу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и страновой группы Организации Объединенных Наций, которые продолжают играть важнейшую роль в поддержке восстановления и стабилизации Гаити. Как Генеральный секретарь отмечает в своем докладе, за отчетный период был достигнут ряд долгожданных политических успехов, что указывает на продолжающиеся подвижки в процессе стабилизации в Гаити. Эти успехи включают приведение к присяге нового правительства, публикацию исправленного варианта поправок к конституции, которые заложили основу для организации Постоянного избирательного совета и создания Высшего совета правосудия.

Мы также приветствуем шаги, предпринимаемые правительством для продвижения социально-экономического развития страны. В то же время необходимо удвоить усилия в борьбе с безработицей и нищетой. В свете прогресса, достигнутого в последние месяцы, важно продолжать последовательно восстанавливать страну, укреплять органы власти, привлекать инвестиции, поощрять устойчивое развитие и продвигать демократическую программу.

Политическая стабильность в стране является ключевым фактором стабилизации и развития Гаити. Поэтому необходимо, чтобы все политические лидеры заняли ответственный подход и включились в конструктивный политический диалог для урегулирования разногласий в духе компромисса. Такой диалог имеет особое значение для проведения долгожданных авторитетных выборов.

Мы с удовлетворением отмечаем, что общая ситуация в плане безопасности в течение отчетного периода была относительно стабильной. Однако нас по-прежнему серьезно тревожит высокий уровень преступности. Хотя роль МООНСГ в поддержании общей безопасности и стабильности остается жизненно важной, мы отмечаем, что Гаитянская национальная полиция (ГНП) продолжает постепенно набирать силу. Мы высоко оцениваем последние успешные меры правительства по вытеснению незаконных вооруженных групп. Тесное сотрудничество между ГНП и МООНСГ имеет важнейшее значение для эффективного решения проблем

безопасности и для достижения полицией такого потенциала, который необходим для того, чтобы она могла взять на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности в стране.

Защита уязвимых групп, особенно женщин, детей и внутренне перемещенных лиц, должна оставаться приоритетом. В гуманитарной ситуации в Гаити по-прежнему наблюдаются признаки улучшения, по мере того как численность внутренне перемещенных лиц, проживающих в лагерях, сокращается. Однако серьезные гуманитарные проблемы еще остаются. Для удовлетворения всех острых гуманитарных потребностей необходимо дальнейшее активное участие международного сообщества и усилия гаитянских властей.

Наконец, я хотел бы заявить о нашей поддержке рекомендации Генерального секретаря относительно продления мандата МООНСГ с учетом предлагаемых корректировок, которые касаются реконфигурации и консолидации Миссии в зависимости от условий.

Г-н Андраби (Пакистан) (*говорит по-английски*):

Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Постоянного представителя Пакистана. Г-н Председатель, я приветствую Вас в Совете. Мы поздравляем Гватемалу со вступлением на пост Председателя Совета и благодарим Германию за умелое руководство работой Совета в сентябре. Мы также благодарим Генерального секретаря за его доклад, содержащийся в документе S/2012/678.

Пакистан полностью поддерживает усилия по достижению мира и прогресса в Гаити, что является общей целью для гаитянского народа, Совета и международного сообщества. Мужественный и стойкий народ Гаити предпринял важные шаги в направлении стабильности и развития. Разрушительное землетрясение 2010 года обратило вспять успехи, которых эта страна постепенно добивалась в течение многих лет. Отрадно, что Гаити выходит из этой трагедии обновленной и подающей надежды.

В этой связи Генеральный секретарь также отмечает важные завоевания, достигнутые в Гаити в последнее время. К ним относятся формирование нового правительства, опубликование поправок к конституции и создание Высшего совета правосудия. Эти шаги имеют большую важность для

продвижения по пути к стабилизации и экономическому процветанию.

Наряду с решением важнейших задач в политической жизни гаитянского правительство также предпринимает важные шаги по привлечению иностранных инвестиций, совершенствованию системы управления и содействию осуществлению промышленных проектов. Мы надеемся, что новые рамки координации помощи укрепят потенциал гаитянского правительства в управлении внешними ресурсами при поддержке Фонда реконструкции Гаити.

Мы разделяем оптимизм в отношении того, что у гаитянских лидеров есть возможность достичь ощутимого прогресса в восстановлении страны и укреплении государственных институтов. Инициативы правительства Гаити необходимо дополнять более активной экономической помощью и сотрудничеством в области торговли со стороны международного сообщества.

Наряду с приверженностью гаитянского правительства прогресс и развитие событий в Гаити можно также объяснить деятельностью Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Миссия уже решает сложнейшие порученные ей мандатом задачи в вопросах безопасности, поддержки политического процесса, защиты уязвимых групп, работы судебной системы и исправительных учреждений, а также мониторинга за осуществлением прав человека.

В связи с этим реконфигурацию МООНСГ, или сокращение ее численности, необходимо планировать с осторожностью и с учетом положения на местах. Это не должно привести к подрыву тех успехов, которые были достигнуты в Гаити ценой столь больших усилий.

Мы с нетерпением ожидаем договора переходного периода, который МООНСГ должна будет разработать вместе со своими партнерами в целях установления точных контрольных показателей в сфере безопасности, верховенства права, механизмов подотчетности и законодательных нормативных рамок.

Политические изменения в Гаити необходимо консолидировать путем укрепления сектора безопасности. Для потенциального вывода МООНСГ наряду с обеспечением безопасности и

защиты гаитянского народа необходимо также создание самостоятельного института национальной полиции.

Необходимо добиваться обязательного достижения целей и контрольных показателей, содержащихся в планах развития Гаитянской национальной полиции, разработанных МООНСГ и Гаитянской национальной полицией. Шаги, предпринятые в последнее время гаитянскими властями с целью наращиванию численности новобранцев в рядах полиции, в частности женщин, являются многообещающими, и мы их приветствуем. Приоритетными задачами должны оставаться наращивание потенциала и надлежащая подготовка личного состава Гаитянской национальной полиции, а также бюджетная поддержка для покрытия связанных с ее деятельностью расходов.

В рамках сегодняшней дискуссии следует также особо остановиться на задаче улучшения гуманитарного положения в Гаити. Разразившаяся эпидемия холеры, отсутствие продовольственной безопасности и крайняя уязвимость перед лицом стихийных бедствий усугубляют гуманитарные проблемы в стране. Мы хотели бы призвать к большей координации и слаженности усилий различных сторон, участвующих в гуманитарной работе. Мы также хотели бы предостеречь в отношении так называемой донорской усталости, которая может появиться в результате затянувшихся кризисов, с которыми, к сожалению, приходится сталкиваться Гаити.

Пакистан участвует в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Гаити начиная с 1993 года. После землетрясения 2010 года в рамках МООНСГ в этой стране были развернуты два регулярных пакистанских полицейских подразделения.

В 2005 году народ Пакистана пережил самое разрушительное за всю свою историю землетрясение. Когда спустя пять лет похожая трагедия обрушилась на наших братьев и сестер в Гаити, палестинский народ отнесся к ней, как к своей собственной. Наша солидарность с народом Гаити с тех пор не ослабевает. Действуя в этом же духе, мы будем и впредь оказывать поддержку гаитянскому народу в его стремлении к стабильности и прогрессу, а также к поддержанию суверенитета, территориальной

целостности и политической независимости его страны.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вашу страну с вступлением на пост Председателя Совета. Я выражаю признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Гаити г-ну Мариано Фернандесу Амунатеги за его выступление.

Я также присоединяюсь к заявлению, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза, а также к заявлению, с которым выступит представитель Уругвая от имени Группы друзей.

Со времени нашего последнего заседания по этому вопросу в марте (см. S/PV.6732) в Гаити был достигнут бесспорный прогресс на политическом и, главное, на институциональном направлениях. Я не буду перечислять здесь меры, принятые гаитянским правительством, поскольку об это уже делали до меня. В стране были укреплены политическая и институциональная стабильность.

Что касается безопасности, то Генеральный секретарь напомнил нам о том, что ситуация является спокойной, но нестабильной. Серьезной проблемой остается преступность, особенно в Порт-о-Пренсе, равно как и в других регионах страны. Гаитянская национальная полиция продемонстрировала свою способность проводить сложные операции при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Говоря о гуманитарной ситуации и восстановлении, следует отметить сокращение числа внутренне перемещенных лиц, ликвидацию последствий землетрясения и успехи в области здравоохранения и образования. После сокращения валового национального продукта Гаити вновь встала на путь экономического роста. Тем не менее страна по-прежнему сталкивается с гуманитарными проблемами, поскольку более 390 000 человек живут в лагерях для беженцев, и в стране продолжается эпидемия холеры.

Позвольте мне остановиться на трех сохраняющихся проблемах. Очень важно оперативно провести выборы в местные органы власти и частично в законодательные органы, поскольку эти выборы уже слишком долго откладывались, как это отметил

г-н Фернандес Амунатеги. В этих целях должен быть создан Постоянный избирательный совет на основе консенсуса и в соответствии с духом конституции. Мы призываем все заинтересованные политические стороны в Гаити объединить усилия для достижения этой цели. Франция готова оказать свою поддержку, в частности по линии МООНСГ, проведению справедливых, заслуживающих доверия и транспарентных выборов.

Гаитянская национальная полиция пока не способна самостоятельно гарантировать безопасность и стабильность в Гаити. Мы отмечаем цели, которые были определены гаитянским правительством на период 2012–2016 годов, включая задачу увеличения числа офицеров полиции с 10 000 до 15 000 человек. Мы готовы поддержать эти усилия, которые должны быть направлены не только на достижение количественного показателя, но и на повышение административного потенциала и потенциала в области подготовки персонала, а также обеспечение добросовестного отношения к выполнению обязанностей и улучшение имиджа полиции. Государственный бюджет должен отражать этот приоритет.

Необходимо продолжать помощь восстановлению. Устранение вспышки холеры требует надлежащего реагирования. Франция готова выполнить финансовые обещания, данные президентом Французской Республики, и мобилизовать средства в размере 326 млн. евро. Мы приветствуем новые рамки координации помощи, о которых было объявлено на прошлой неделе в Нью-Йорке премьер-министром Ламотом. В своем развитии Гаити не может зависеть только от международной помощи, и поэтому мы поддерживаем усилия президента Мартелли, направленные на более активное привлечение иностранных инвесторов в Гаити.

Ситуация меняется, и совершенно естественно, что присутствие Организации Объединенных Наций на местах также изменяется. Мы готовы пойти на продление мандата МООНСГ. Мы должны продолжать сокращение численности войск МООНСГ, поскольку их нынешняя численность уже не соответствует потребностям этой страны по прошествии двух с половиной лет после землетрясения. Сейчас как никогда ранее приоритетное внимание необходимо уделять национальной ответственности посредством укрепления верховенства

права и таких важных инструментов, как Гаитянская национальная полиция и судебная система.

Мы также должны определить четкие сроки деятельности Миссии. Мы не бросаем Гаити, но мы должны четко заявить гаитянкам о том, какие задачи могут быть решены в разумные сроки.

Поэтому мы поддерживаем проводимые в настоящее время между Миссией и Секретариатом дискуссии по пятилетнему плану консолидации.

В заключение я хотел бы дать высокую оценку работе полицейского, военного и гражданского компонентов МООНСГ, которые на протяжении восьми лет вносят вклад в поддержание мира и стабильности в Гаити. Я хотел бы поблагодарить также Специального представителя Генерального секретаря за его работу на посту главы Миссии и его видение того, что должно быть достигнуто в Гаити.

Г-н Морайш Кабрал (Португалия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы приветствовать Вас в Совете и поздравить Гватемалу с вступлением на пост Председателя Совета в октябре месяце. Я хотел бы также пожелать нашему коллеге г-ну Росенталю и его сотрудникам всяческих успехов и заверить их в нашей поддержке.

(*говорит по-французски*)

Я хотел бы поблагодарить г-на Мариано Фернандеса Амунатеги за представление замечательного доклада (S/2012/678), который дает нам четкое представление о ситуации в Гаити и достигнутом прогрессе, но прежде всего о той огромной работе, которую еще предстоит проделать. Мы приветствуем также присутствующего на заседании нашего коллегу посла Жана Казо.

Разумеется, мы присоединяемся к заявлению, с которым позднее выступит наблюдатель от Европейского союза.

Сегодня при важной поддержке международного сообщества в целом и Организации Объединенных Наций в частности гаитяне приступили к длительному и трудному процессу восстановления своей страны, процессу, который, помимо преодоления последствий материального ущерба, причиненного ужасным землетрясением, и оказания помощи пострадавшим, преследует более масштабную и конкретную цель: создать в стране стабильные и

демократические институты на основе верховенства права, обеспечить соблюдение прав человека и гарантировать безопасность населения, а также социально-экономическое развитие и процветание страны.

Я не буду подробно останавливаться на тесной взаимозависимости этих трех элементов, однако очевидно, что без обеспечения безопасности и благого управления на прочной демократической основе и без стабильных, функционирующих учреждений невозможно добиться улучшения экономических условий или восстановления. Аналогичным образом, без экономического восстановления и улучшения ситуации с занятостью будет крайне трудно укрепить безопасность в стране.

Я хотел бы кратко обсудить два этих вопроса. Во-первых, что касается политики и правопорядка, то в этой области, несомненно, достигнут прогресс. Страна обрела новое правительство, которое пользуется поддержкой народа. Кроме того, похоже, что нестабильность, которой на протяжении нескольких месяцев характеризовалась политическая жизнь Гаити, преодолена. Эта новая политическая обстановка выражается в растущих требованиях к гаитянским властям добиться прогресса в области жизненно важных демократических реформ. В этой связи вступление в силу различных конституционных поправок, учреждение Высшего совета правосудия и создание Постоянного избирательного совета — даже несмотря на то, что работа в связи с последним пока не завершена, — все это убедительные примеры прогресса.

Мы призываем власти Гаити продолжать движение в направлении достижения таких целей, как укрепление демократических институтов и норм, повышение уровня политической транспарентности и доверия к верховенству права и отправлению правосудия — прежде всего обеспечение справедливости, транспарентности и авторитета выборов, когда гаитяне в конечном итоге придут на избирательные участки, и таким образом оправдание законных чаяний народа Гаити и сохранение доверия международного сообщества.

Гуманитарная ситуация и защита прав человека также вызывают серьезную озабоченность. Маргинализация особо уязвимых групп населения, все еще большое число перемещенных лиц и случаев гендерного насилия являются источником

серьезной обеспокоенности и требуют эффективных мер реагирования.

Мое второе замечание касается обеспечения безопасности и роли Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). С удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый в укреплении потенциала Гаитянской национальной полиции, мы вынуждены констатировать, что ей еще предстоит еще пройти большой путь, прежде чем она сможет взять на себя в полном объеме ответственность за обеспечение безопасности в стране, борьбу с преступностью, которая, к сожалению, усиливается, и охрану своих границ. Поэтому в ближайшее время присутствие МООНСГ по-прежнему жизненно необходимо. В этой связи мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о продлении мандата Миссии еще на 12 месяцев и о ее реконфигурации и постепенном свертывании ее деятельности. Это свертывание должно непременно сопровождаться одновременным укреплением потенциала национальной полиции, в первую очередь, чтобы обеспечить возможность для постепенного принятия на себя обязанностей, возложенные в настоящее время на МООНСГ. Мы также считаем, что в плане гуманитарной и финансовой безопасности первоочередное внимание необходимо уделять укреплению национальной полиции, а не других структур, которые поглощают ограниченные ресурсы и могут также стать новыми источниками нестабильности для Гаити.

Мы продолжаем полностью поддерживать гаитянский народ на его трудном пути к восстановлению, демократии и развитию. Мы убеждены, что он может преодолеть нынешние проблемы при условии солидарности и активной поддержки со стороны международного сообщества.

В заключение я хотел бы с глубокой признательностью отметить исключительные результаты труда, которые достигаются на протяжении последних восьми лет мужчинами и женщинами МООНСГ и порой в сложных условиях.

Г-н Сунь Сяобо (Китай) *(говорит по-китайски)*: Я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Гватемалы за умелое руководство сегодняшним заседанием. Я хотел бы поблагодарить также Специального представителя Генерального секретаря г-на Фернандеса Амунатеги за его брифинг.

В последнее время в Гаити отмечается определенный прогресс в областях обеспечения стабильности и развития. Приведение к присяге нового правительства, публикация поправок к конституции и создание Высшего совета правосудия — все это серьезные достижения правительства Гаити в его усилиях по укреплению своей демократических институтов и правоохранительных органов страны, и Китай приветствует их. В то же время мы также отмечаем, что перед Гаити стоят колоссальные проблемы в политической, экономической и гуманитарной областях. Ей предстоит приложить огромные усилия в процессе восстановления и укрепления мира, и она нуждается в постоянной поддержке и рекомендациях со стороны международного сообщества.

Я хотел бы подчеркнуть три момента. Во-первых, обеспечение политической стабильности является важным предварительным условием, необходимым для поддержания безопасности и обеспечения развития Гаити. Китай приветствует компромисс, достигнутый в ходе политических консультаций с участием соответствующих сторон, и надеется, что создание нового правительства в Гаити будет способствовать развитию там демократического процесса и обеспечению политического примирения. Мы надеемся, что все заинтересованные стороны воспользуются возможностью объединиться в интересах укрепления взаимного доверия и консолидации с таким трудом завоеванных достижений.

Во-вторых, главный вопрос, который требует безотлагательного решения, состоит в ускорении процесса экономического восстановления и реконструкции. Медленные темпы прогресса, достигаемого страной в этих областях, означает, что многие беженцы после землетрясения по-прежнему выживают лишь благодаря помощи. Страна сталкивается с серьезными трудностями в областях восстановления, привлечения инвестиций, создания рабочих мест и содействия устойчивому развитию. Международное сообщество призвано уделить серьезное внимание этим проблемам. Правительство Гаити должно удвоить усилия по борьбе с безработицей и нищетой, укрепить институциональное строительство и улучшить свой потенциал в области управления. Мы также надеемся, что международное сообщество выполнит свои обязательства перед Гаити, повысит эффективность своей помощи и обеспечит

конструктивную поддержку процесса восстановления и развития страны.

В-третьих, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) играет там незаменимую роль. Китай выражает признательность Специальному представителю г-ну Фернандесу Амунатеги и МООНСГ в целом за усилия и вклад в дело поддержания мира и стабильности в Гаити. Мы приветствуем предложение Генерального секретаря о плане консолидации МООНСГ и продлении ее мандата еще на один год. Мы надеемся, что МООНСГ будет продолжать выполнять возложенные на нее Советом задачи, помогать Гаити поддерживать мир и стабильность, содействовать осуществляемому в стране политическому процессу и укреплять потенциал ее правоохранительных органов и правительственных учреждений.

Г-н Менап (Того) *(говорит по-французски)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением Гватемалы на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце.

Моя делегация хотела бы пожелать Вашей делегации всяческих успехов в выполнении возложенных на нее функций.

Я хотел бы поблагодарить также г-на Марьяно Фернандеса Амунатеги не только за брифинг, с которым он выступил по докладу Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2012/678), но и за достойную похвалы работу, которую Миссия осуществляет в Гаити.

Моя делегация затронет три аспекта обсуждаемого вопроса — политический, гуманитарный и безопасность.

В марте этого года в ходе рассмотрения предыдущего доклада о социально-политической ситуации в Гаити (S/2012/128) моя страна выразила обеспокоенность относительно существующих политических и гуманитарных проблем, а также проблем в области безопасности. Сегодня, шесть месяцев спустя, представленный на наше рассмотрение доклад позволяет нам оценить прогресс, достигнутый политическими лидерами и народом Гаити в ходе продолжающегося в стране процесса стабилизации и в области верховенства права.

После отставки бывшего премьер-министра г-на Гарри Кония страна вновь была втянута в политический кризис, затормозивший осуществление политических и экономических реформ, которые должны осуществляться в Гаити. Поэтому в мае Того с удовлетворением поддержало утвержденную парламентом кандидатуру Лорана Сальвадора Ламота на пост премьер-министра и его общеполитическое заявление, которое имеет важное значение и в котором отражается коллективная политическая приверженность лидеров Гаити продолжению реформ, необходимых для укрепления верховенства права и создания прочных государственных институтов, а также для улучшения благосостояния народа. За этим заявлением последовало опубликование исправленного варианта поправок к конституции, которые были готовы для принятия с июня 2011 года. Наша страна приветствует обнародование этих поправок, которые предусматривают, в частности, создание Постоянного избирательного совета и конституционного совета, введение 30-процентной квоты для женщин в составе правительства и учреждение Высшего совета магистратуры для укрепления независимости этой ветви государственной власти.

Однако, к сожалению, процесс создания первого Постоянного избирательного совета в стране, ответственного за организацию выборов, все еще продолжается ввиду противоречий, возникших в связи с моральным обликом его членов и их способностью проводить достойные доверия выборы, приемлемые для всех. Вот почему наша страна обращается ко всем гаитянским политическим деятелям с призывом продолжать следовать по пути консенсуса, который позволил добиться упомянутого выше значительного прогресса, для обеспечения того, чтобы частичные выборы в законодательные и местные органы власти, намеченные на конец года, были проведены должным образом. Эти выборы должны были пройти в ноябре 2011 года и, среди прочего, они должны были позволить дать реальную оценку прогрессу, достигнутому на сегодняшний день в Гаити на пути построения демократии.

Сектор безопасности всегда представлял для Гаити очень серьезную проблему. Хотя ситуация несколько улучшилась в результате операций, проведенных Гаитянской национальной полицией и МООНСГ, что позволило ликвидировать многие преступные группы, статистика таких

совершаемых в стране преступлений, как убийства, похищения и другие акты насилия, по-прежнему остается тревожной. Такая ситуация негативно сказывается на благосостоянии народа, экономической деятельности и завершении осуществляемых дозорами проектов.

В этой связи Того призывает власти Гаити продолжать наращивать операционный потенциал и модернизацию Гаитянской национальной полиции, а также борьбу с преступными группами, которые являются главным источником отсутствия в стране безопасности. Мы поддерживаем мужественное решение, принятое гаитянскими властями в июне этого года с целью пресечения незаконной деятельности членов бывших вооруженных сил.

Однако борьба с преступностью и насилием не может вестись вне рамок верховенства права. Поэтому важно укреплять верховенство права посредством усовершенствования правовых и институциональных рамок, связанных с сектором безопасности, укрепляя полицейские силы и судебную власть в стране в целом и обеспечивая защиту прав человека в качестве основного принципа.

Наша страна по-прежнему обеспокоена нарушениями прав человека, о которых говорится в докладе, в частности прав детей, которые становятся жертвами изнасилований, похищений, незаконной торговли и убийств. Правительство также должно занять твердую позицию в отношении предотвращения случаев чрезмерно длительного предварительного задержания, в частности, а также условий содержания в тюрьмах.

Одной из приоритетных задач, поставленных правительством Гаити, является подъем и восстановление страны. В этой связи Того с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в последнем квартале в расчистке завалов после землетрясения 2010 года и осуществлении программ возвращения и переселения людей, что привело к закрытию более чем 22 лагерей и расселению 5000 семей.

Тем не менее нас беспокоят условия жизни в лагерях, где все еще проживает большое число перемещенных лиц. Эти условия могут еще более ухудшиться в связи с постепенным свертыванием деятельности гуманитарных учреждений ввиду, в частности, отсутствия финансирования. Полный уход таких организаций до того, как будет

окончательно разрешена гуманитарная проблема, может привести к возникновению еще большего числа проблем в области здравоохранения, подобных тем, с которыми страна столкнулась в недавнем прошлом. В этой связи наша страна призывает международное сообщество оказать гаитянским властям поддержку в урегулировании этой проблемы, продолжив предоставление помощи.

Крайне важно, чтобы правительство и народ Гаити сами взяли за решение стоящих перед ними проблем. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, которого удалось добиться Гаити на пути стабилизации и развития посредством укрепления своих политических институтов и органов, гарантирующих соблюдение верховенства права. Мы приветствуем такие важные подвиги, о которые ясно говорится в докладе Генерального секретаря.

Тем не менее, несмотря на эти шаги вперед, Гаити по-прежнему сталкивается со значительными проблемами в своих усилиях по совершенствованию управления, стимулированию экономического роста, сокращению масштабов нищеты, борьбе с преступностью и насилием, а также в связи с постоянно повышающимися ценами на продукты первой необходимости. Все эти вопросы тесно взаимосвязаны. Очевидно, что нынешние пробелы в управлении и неспособность государства обеспечить население товарами и услугами замедляют темпы экономического развития и препятствуют сокращению масштабов нищеты, хотя нищета сама по себе подпитывает преступность. В этом контексте необходимо принимать соответствующие меры одновременно по нескольким направлениям. Кроме того, очевидно, что для решения всех этих проблем Гаити необходима устойчивая международная помощь, и народ и правительства этой страны делают все, что от них зависит, для их преодоления. Наша делегация хотела бы призвать правительство не ослаблять своих усилий и продолжать начатую работу.

И, наконец, учитывая, что были предприняты многочисленные шаги для продвижения вперед, Того понимает и поддерживает план по перестройке и реорганизации деятельности МООНСГ и ее постепенного вывода из страны.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*):
Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на этот руководящий пост в

Совете Безопасности. Г-н Председатель, это знаменательное событие, поскольку, как Вы сами отмечали, Гватемале впервые представилась возможность руководить работой Совета. Мы выражаем Вам и послу Росенталю, а также всей Вашей делегации наши самые теплые и искренние поздравления.

Я хотел бы поблагодарить г-на Марьяно Фернандеса Амунатеги за представление доклада Генерального секретаря (S/2012/678), в котором излагаются многочисленные позитивные моменты, а также весьма объективно привлекается наше внимание к сложившейся ситуации. Г-н Фернандес Амунатеги проделал колоссальную работу. Те из нас, кто имел возможность посетить Гаити в его компании, знают, насколько сложными являются стоящие перед ним задачи и с какой приверженностью и энергией он их решает. Он заслуживает нашей искренней благодарности и всесторонней поддержки.

Когда мы оцениваем достигнутый в Гаити прогресс, то, для того чтобы вынести рекомендации для содействия повышению уровня благосостояния, обеспечению развития и укреплению институтов страны, нам следует рассмотреть ряд важных элементов. Во-первых, мы должны отметить, что мы удовлетворены процессом стабилизации, который осуществляется в Гаити после вступления в должность президента Мартелли. Эти преобразования, как видно из доклада, дают конкретные результаты. Наконец удалось утвердить назначение премьер-министра в парламенте, одобрить законы о бюджете и о контроле в банковской сфере, сократить масштабы некоторых видов преступлений, таких как похищения людей и политическое насилие, сократить число случаев перемещения людей, опубликовать поправки к конституции, учредить Высший совет правосудия и соблюсти важную квоту представительства женщин в правительстве, составляющую 30 процентов. Это вселяет уверенность и свидетельствует о том, что в Гаити происходит возрождение.

Мы также хотим подчеркнуть важную роль Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в поддержании обстановки безопасности и стабильности. Ее деятельность — важный элемент наиболее оптимального преодоления политических и социально-экономических проблем. Такие проблемы, как рост числа убийств, ношение огнестрельного оружия не

имеющими на то разрешение лицами и распространение преступных банд, требуют особого внимания от всех секторов национальной полиции, которая должна действовать при поддержке МООНСГ.

Мы считаем, что для укрепления Гаити все еще требуется присутствие МООНСГ, и особенно осуществление важнейшего компонента ее мандата, который состоит в обеспечении условий, способствующих безопасности, благополучию населения и укреплению институтов. Это тем более очевидно, если принять во внимание вывод, содержащийся в докладе Генерального секретаря. В докладе он отмечает: «Хотя эффективность национальной полиции продолжала повышаться, это ведомство не в состоянии пока взять на себя полную ответственность за обеспечение внутренней безопасности по всей стране» (S/2012/678, пункт 12).

Наша делегация поддержит такую резолюцию, которая предусматривает меры реагирования на эти проблем и в отношении мандатов, определяющих деятельность МООНСГ, и в которой безопасность человека рассматривается с точки зрения всеобъемлющих норм поощрения развития, уважения прав человека, мирного сосуществования и защиты людей и окружающей их среды. Такой мандат следует трактовать в контексте постоянного диалога, который должен поддерживаться между правительством, гражданским обществом и международными субъектами.

Необходимо усилить деятельность МООНСГ по оценке и укреплению работы гаитянской полиции. Разработанный национальной полицией и МООНСГ план на 2012–2016 годы — это важный инструмент расширения полномочий и увеличения численности полиции, которая сегодня насчитывает 10 106 сотрудников, сотрудников младшего звена и агентов.

Что касается инженерных работ, то МООНСГ осуществляет похвальную деятельность по управлению рисками, включая строительство полицейских участков, ремонт дорог, устранение завалов, оставшихся после землетрясения, и расчистку русла рек и каналов от сборных сооружений. Если говорить о критериях сокращения военного и полицейского компонентов, предлагаемого Генеральным секретарем, то мы считаем, что инженерные части должны сохранять присутствие в стране, соответствующее задачам в этой области, и действовать в

меру своих возможностей. Мы призываем МООНСГ производить как можно более эффективное назначение экспертов в этот компонент в соответствии с их способностями и сферой компетенции.

Присутствие колумбийской полиции на местах было расширено в соответствии с договоренностью, достигнутой на рабочем заседании по вопросу о комплексной безопасности, которое было проведено в рамках сотрудничества между Колумбией и Гаити в августе 2012 года. Делегация Гаитянской национальной полиции посетила Колумбию в целях осуществления плана сотрудничества в области комплексной безопасности. Идея заключалась в том, чтобы согласовать это предложение с полицейскими властями Гаити, а также провести на месте презентацию оперативных, административных и кадровых возможностей колумбийской полиции в плане обучения участников программы. Наша цель — подготовить до 2014 года 221 сотрудника полиции, а также 50 женщин-полицейских, для того чтобы укрепить стратегическое развитие и планирование, а также усилить те подразделения полиции, которые занимаются охраной окружающей среды, борьбой с наркотиками и с похищениями людей.

Мы считаем, что одним из основополагающих аспектов в формировании будущего Гаити является развитие сельскохозяйственного сектора; на наш взгляд, это должно быть одним из приоритетов. Необходимо поддерживать некоторые конкурентоспособные направления, которые этот сектор национального производства способен предложить в контексте плана развития сельской местности и сельского хозяйства. Это включает в себя содействие производству таких сельскохозяйственных продуктов, как кофе, какао, фрукты, тростниковый сахар и другие. Это может послужить важным источником экспорта.

Я не могу не сказать о том, что на основе нашей деятельности по производству кофе в Колумбии мы совместно с Межамериканским банком развития содействуем реализации проекта по улучшению ситуации с производством кофе в Гаити. Идея заключается в том, чтобы создать устойчивую, комплексную сеть по производству качественного кофе, что позволит повысить доходы мелких производителей, укрепить кооперативную деятельность

и увеличить экспорт высококачественного кофе. Это проект, которому я уделяю особое внимание.

Наконец, важно упомянуть о проектах по возрождению общин, районов и жилых строений в рамках плана урбанизации Гаити, которые основаны на опыте колумбийского города Медельин и реализуются через посредство укрепления Национального института профессиональной подготовки при помощи технических обменов с Национальной службой подготовки кадров Колумбии, или SENA. Эти структуры добиваются больших успехов в данных секторах.

Политические силы в Гаити должны наращивать достигнутый прогресс, для того чтобы получить возможность взять на себя ответственность за судьбу своей страны. Никакие усилия не имеют смысла без такой политической воли. Никто, кроме самих гаитян, не может мобилизовать эту волю. Одним из приоритетов по-прежнему является эффективная координация международного сотрудничества. Поэтому принятие комплексной стратегической программы оказания помощи на 2013–2016 годы, представляющей собой стратегический план развития гаитянского правительства, — это шаг в правильном направлении.

Приоритетом является также борьба с угрозой холеры. Это подтверждается данными, приведенными в докладе Генерального секретаря. Тревожит не только то, что с октября 2010 года по 15 июля 2012 года были инфицированы 580 947 человек. Гораздо хуже то, что по меньшей мере 7440 человек умерли от этой болезни. Необходимо вкладывать больше бюджетных средств в профилактику холеры, в очистку воды, в повышение мер предосторожности, в преодоление этой серьезной проблемы и в поддержку наиболее уязвимых общин.

Международный опыт свидетельствует о том, что причинами таких бед, как холера, являются не только нищета и безработица, но и слабость институтов, которая ведет к недоеданию, неграмотности и коррупции. Со всеми этими пагубными явлениями следует вести последовательную борьбу, разрабатывая стратегии для гаитян и уделяя созданию местного потенциала и укреплению институтов то приоритетное внимание, которого они заслуживают.

Другим важнейшим вопросом является вопрос об отложенных выборах. Мы призываем все местные заинтересованные стороны объединить свои усилия и с помощью конструктивного диалога прийти к согласию относительно скорейшего проведения транспарентных выборов в целях замены 10 сенаторов, чей срок полномочий истек 8 мая этого года. Финансовая и административная поддержка на этом направлении имеет чрезвычайно большое значение для укрепления демократического процесса.

Мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций обязана заниматься институциональным строительством в Гаити, и международное сообщество должно поддерживать управление этим процессом. МООНСГ, как адекватный механизм координации и управления, должна сохранять свое присутствие в стране. Вот почему мы намерены поддержать продление ее мандата до октября 2013 года.

Г-н Лахер (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Южная Африка поздравляет делегацию Гватемалы с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности впервые в истории. Мы особенно рады тому, что Вы, г-н Кабальерос, председательствуете на сегодняшнем заседании.

Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря за брифинг и представление доклада о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в последние шесть месяцев (S/2012/678).

Гаити продолжает добиваться серьезного прогресса со времени прекращения конфликта и после разрушительного землетрясения, случившегося в январе 2010 года. Приятно отмечать, что в ходе нынешнего отчетного периода был достигнут ряд важных и знаменательных политических успехов. Эти события служат хорошей предпосылкой для укрепления управления и институтов верховенства права. Особенно впечатляет то, что из 22 членов кабинета семь министров — женщины; таким образом, Гаити служит прекрасным и вполне реальным примером воплощения в жизнь резолюции 1325 (2000) о роли женщин в укреплении мира и безопасности.

Эти достижения являются значительными в контексте многочисленных проблем, с которыми продолжает сталкиваться Гаити. Мы должны поддержать Гаити в деле укрепления достигнутых результатов, особенно в упрочении ее институтов. Наша делегация по-прежнему озабочена препятствиями, возникающими на пути формирования Постоянного избирательного совета, в особенности с учетом того, что они становятся причиной задержек в проведении долгожданных выборов в законодательные, муниципальные и местные органы. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы заинтересованные стороны приступили к подлинному диалогу в целях решения текущих проблем, связанных с завершением процесса выдвижения кандидатов в Совет и скорейшим проведением выборов.

Мы приветствуем относительно стабильную обстановку в области безопасности, которая отмечалась в Гаити в течение большей части отчетного периода. Мы с удовлетворением отмечаем, что гаитянские власти при содействии МООНСГ в рамках ее операции «Рассвет» положили конец незаконной деятельности бывших членов вооруженных сил Гаити и молодых новобранцев, которые нелегально занимали ряд объектов по всей территории страны.

Укрепление и наращивание потенциала Гаитянской национальной полиции имеют решающее значение для обеспечения стабильности в Гаити и создания прочной основы для свертывания деятельности и более масштабного сокращения численности МООНСГ. Поэтому наша делегация поддерживает усилия МООНСГ и правительства по активизации процесса набора и профессиональной подготовки сотрудников полиции и укреплению потенциала правоохранительных органов.

Правительство Гаити, как и правительства многих других стран мира, сталкивается с решением сложной задачи удовлетворения социально-экономических потребностей своего народа. Эти потребности тяжелым бременем ложатся на плечи правительства, которое обязано заниматься последствиями утраты всех надежд, проявляющимися в социальных волнениях. Высокий уровень безработицы, отсутствие сферы услуг и сложные социально-экономические условия будут и далее нести угрозу для стабильности государства, что подтверждается недавними инцидентами.

Связь между безопасностью и развитием, которые являются двумя важными компонентами обеспечения долгосрочной стабильности в стране, совершенно четко просматривается в Гаити. Члены Совета Безопасности уже обращали внимание на вклад миротворцев и миссий по поддержанию мира на начальном этапе миростроительства, в том числе путем создания благоприятных условий, способствующих началу процесса экономического восстановления и предоставления базовых услуг. Поэтому мы полностью поддерживаем деятельность МООНСГ, и в частности ее инженерного компонента, в деле оказания помощи правительству при строительстве школ и больниц и возведении сборных зданий для судебных органов и других государственных учреждений. Эти аспекты деятельности МООНСГ способствуют созданию условий для долгосрочной реконструкции и восстановления, а также для закрепления восприятия самих миротворцев в качестве первых миростроителей.

Мы отдаем себе отчет в том, что Гаити по-прежнему сталкивается с серьезными гуманитарными проблемами. Вызывает серьезную тревогу количество людей, которые в этом году умерли от холеры или заразились ею. Мы настоятельно призываем правительство Гаити наращивать свой потенциал в области здравоохранения и укреплять возможности страны эффективно реагировать на эпидемии холеры и туберкулеза. Международное сообщество призвано предоставлять всю необходимую помощь для борьбы с холерой.

Мы приветствуем разработку МООНСГ и страновой группой Организации Объединенных Наций стратегических рамок на период 2013–2016 годов, в которых ее приоритеты приведены в соответствии с правительственным стратегическим планом развития. Хотя международная поддержка Гаити сохраняет важность, мы подчеркиваем необходимость обеспечения национальной ответственности и руководящей роли государства. Вместе с тем мы с тревогой отмечаем, что по линии правительства было распределено менее 10 процентов помощи, предоставляемой международным сообществом. Мы не должны допустить непреднамеренного создания параллельных структур, которые могут подорвать авторитет правительства Гаити. Национальная ответственность имеет крайне важное значение для обеспечения эффективного удовлетворения потребностей населения. Поэтому

Южная Африка приветствует заявление правительства о создании нового механизма координации помощи, который нацелен на согласование международной помощи с национальными приоритетами.

Южная Африка заявляет о своей поддержке продления мандата МООНСГ и предложения Генерального секретаря относительно сокращения численности личного состава военного и полицейского контингентов МООНСГ. Такое свертывание должно быть планомерным и осуществляться в консультации с гаитянскими властями с учетом их потребностей и институциональных возможностей. Мы также настоятельно призываем МООНСГ определить порядок вывода ее инженерного компонента, принимая во внимание потребности на местах.

В заключение я хотел бы отметить, что Гаити добивается значительных успехов на пути к миру и стабильности, о чем свидетельствует оказанная ей родным регионом честь исполнять функции Председателя Карибского сообщества. Однако проблемы сохраняются, и крайне важно, чтобы гаитяне при неизменной поддержке международного сообщества сотрудничали с МООНСГ для преодоления этих препятствий.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, для нас большая честь работать под Вашим руководством в ходе этих прений; я искренне поздравляю Вас и Гватемалу с вступлением в первый раз в должность Председателя Совета Безопасности. Хочется сказать большое спасибо делегации Германии за всю проделанную ей работу в ходе своего председательства в Совете в прошлом месяце. Мы также глубоко признательны Специальному представителю Генерального секретаря за его брифинг и за все усилия, предпринятые им и всеми участниками Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и направленные на выполнение порученного им мандата с целью оказания поддержки Гаити.

Семь месяцев назад, когда Совет обсуждал работу МООНСГ по итогам нашего визита в Гаити (см. S/PV.6732), вялость процессов, осуществляемых в рамках политической системы, затрудняла принятие решений по всем вопросам, имеющим принципиальное значение для развития страны. Прошло семь месяцев и были достигнуты несколько важных политических вех, включая утверждение

кандидатуры нового премьер-министра и учреждение Высшего совета магистратуры. Теперь Гаити имеет возможность развивать эти успехи.

После нашего визита мы обратились к Миссии с призывом приступить к планированию, с тем чтобы она смогла начать процесс свертывания деятельности, когда позволят условия на местах. Сейчас налицо признаки улучшения ситуации. Например, МООНСГ и Гаитянская национальная полиция обеспечили мирное завершение потенциально взрывоопасной демонстрации, которую провели бывшие военнослужащие Гаитянской армии. МООНСГ осуществляет передачу функций по обеспечению безопасности Гаитянской национальной полиции в лагерях для внутренне перемещенных лиц. Кроме того, в четырех из десяти регионов ответственность за обеспечение безопасности теперь несут не войска МООНСГ, а ее полицейские подразделения. Важно обратить внимание на эти успехи.

Мы поддерживаем предложения Генерального секретаря о сокращении численности военных и полицейских сил, находящихся в составе Миссии, но вывод сил МООНСГ до того момента, когда власти Гаити смогут поддерживать обеспеченную ею безопасность, не отвечает интересам ни одной из сторон. Сегодня, как никогда, крайне важно, чтобы Миссия занялась планированием, необходимым для проведения свертывания без подрыва достигнутых столь дорогой ценой результатов в области безопасности.

Необходимо с осторожностью подойти к определению приоритетов в деятельности МООНСГ. Нарращивание потенциала Гаитянской национальной полиции — как в оперативном, так и в организационном плане — должно быть ее главным приоритетом. Я подчеркиваю, что, по нашему мнению, это должно быть не одним из приоритетов, а самым главным приоритетом МООНСГ.

Гаитянская национальная полиция также должна выполнять соответствующие стандарты в области прав человека, если она действительно стремится завоевать доверие гаитянского народа. Большое значение будут иметь эффективный надзор, транспарентность и полная нетерпимость к коррупции. Сотрудники полиции должны пользоваться поддержкой всех политических партий и иметь достойную заработную плату, которая выплачивается в срок. Нарращивание потенциала в

секторе правосудия как на региональном, так и на институциональном уровне имеет не менее важное значение в качестве дополнения этой деятельности.

Ни одна из этих задач не относится исключительно к МООНСГ. На уровне всех участников процесса необходимо внести ясность в вопрос о том, какой потенциал необходимо обеспечить Гаитянской национальной полиции и системе правосудия в целом, а также каковы будут контрольные показатели и график для достижения этих целей.

Пока политическая неопределенность является наиболее вероятным источником нестабильности, приоритетом должна оставаться деятельность в поддержку политической стабильности. МООНСГ должна поддержать выборы, запланированные на конец года. Назначение Постоянного избирательного совета является важным начинанием, и его необходимо завершить как можно скорее, если мы хотим, чтобы частичные выборы в Сенат и местные органы были проведены согласно намеченному графику. Крайне важно, чтобы избирательный совет мог действовать самостоятельно и получал для этого надлежащую финансовую поддержку.

Вместе с тем такая расстановка приоритетов означает, что нам придется сократить объем ресурсов, предназначенных для других программ. В докладе Специальной консультативной группы по Гаити Экономического и Социального Совета основное внимание сосредоточено на нынешней важности мощной и последовательной поддержки в области развития и мобилизации заинтересованных сторон в Гаити, а также на поэтапной передаче задач МООНСГ другим участникам. Мы согласны с тем, что МООНСГ должна передавать задачи, в выполнении которых у других участников, в том числе страновой группы Организации Объединенных Наций, есть сравнительное преимущество. Там, где это возможно, задачи должны передаваться национальным участникам. В тех областях, где это пока невозможно, требуется обеспечить слаженную работу всех элементов системы Организации Объединенных Наций, направленную на наращивание национального потенциала. МООНСГ должна иметь наиболее эффективную конфигурацию. Она должна опираться на опыт других миссий. Решения в этом контексте должны учитывать различия между географическими районами и различным уровнем прогресса по секторам.

Соединенное Королевство считает, что крайне важно обеспечить постоянное соответствие поведения самих миротворцев самым высоким стандартам. Мы твердо поддерживаем предложенную Генеральным секретарем политику абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств и настоятельно призываем применять строгий и транспарентный подход ко всем предполагаемым случаям в этой области.

В заключение я хотел бы отметить, что за последний год МООНСГ достигла ряда обнадеживающих результатов. Заглядывая вперед, следует подчеркнуть, что сейчас необходимо сосредоточить усилия на использовании более благоприятных условий, в которых она функционирует, для выполнения ее основных задач.

Она должна привлекать других участников, чтобы при необходимости распределить это бремя. МООНСГ следует прекратить заниматься задачами, которые другие могут выполнять более эффективно.

Г-н Жуков (Российская Федерация): Г-н Председатель, мы хотели бы присоединиться к другим делегациям и поздравить Вас и гватемальскую делегацию с принятием на себя впервые функций Председателя Совета Безопасности и пожелать вам успехов в предстоящей работе.

Мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-ну Фернандесу за брифинг о ситуации в Гаити. С интересом ознакомились с последним докладом Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2012/678) и разделяем сделанные в нем выводы.

К сожалению, несмотря на определенные подвижки в политической сфере, обстановка в Гаити остается крайне сложной. Политический процесс по-прежнему нестабилен. Избирательный совет не пользуется широким доверием, а законность представленных президентом поправок к Конституции многими не признается. На этом фоне предстоит провести непростые выборы в парламент и местные органы самоуправления.

Ситуация усугубляется гражданскими волнениями, связанными с социально-экономической нестабильностью, ухудшением криминогенной обстановки и неспособностью национальной

полиции взять на себя ответственность за обеспечение внутренней безопасности. Остается сложной и гуманитарная ситуация.

МООНСГ, без сомнения, играет важную стабилизирующую роль. В этой связи считаем, что к вопросу о ее сокращении необходимо подходить осторожно, хорошо просчитав возможные последствия. Поддерживаем предложение Генерального секретаря о том, что реконфигурация Миссии должна осуществляться на основе согласованных с гаитянским правительством четких и реализуемых задач из расчета на предстоящие 4–5 лет.

При этом исходим из того, что Миссию стоит постепенно разгружать от осуществлявшегося ею после землетрясения широкого набора социально-экономических и гуманитарных задач. В этой связи важно активнее привлекать к восстановлению страны фонды и программы Организации Объединенных Наций, миростроительную архитектуру Организации, а также улучшать координацию среди доноров.

Однако лидирующую роль в решении критически важных для подъема страны миростроительных задач, в первую очередь экономического и гуманитарного плана, должно играть правительство Гаити. Оно несет ответственность за эффективное использование предоставляемого международным сообществом содействия и должно принимать активное участие в его координации.

Одной из важнейших задач, стоящих перед правительством на текущем этапе, является повышение потенциала полиции. Без укрепления законности и правопорядка, поддержания безопасности собственными, национальными силами будет сложно говорить о подлинной стабилизации в Гаити. Хотели бы этой связи отметить вклад, который МООНСГ вносит в достижение таких целей.

Оказываемое гаитянскому государству международное содействие, лидирующую роль в котором играет Организация Объединенных Наций, является беспрецедентным по масштабам и степени солидарности. Не вызывает сомнений, что усилия по предоставлению комплексной помощи, в том числе направленной на укрепление структур государственной власти, должны быть продолжены, с тем чтобы гаитянцы могли самостоятельно решать

вопросы в сфере безопасности, восстановления и обеспечения устойчивого развития.

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать продолжительность своих выступлений четырьмя минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно завершить свою работу. Делегациям, подготовившим пространные выступления, любезно предлагается распространить их тексты в письменном виде, а в Совете выступать с их сокращенными вариантами.

Слово имеет представитель Гаити.

Г-н Казо (Гаити) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, наша делегация поздравляет Вас с вступлением Вашей страны на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце и желает Вам всяческих успехов. Мы хотели бы также выразить признательность Генеральному секретарю за представление доклада (S/2012/678) о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Мы хотели бы также поблагодарить всех членов Совета и сотрудников Секретариата за их вклад.

Наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Марьяно Фернандеса и Специального посланника г-на Уильяма Дж. Клинтона за их самоотверженность, а страны, предоставляющие войска, — за их неизменную поддержку. Мы хотели бы также особо отметить открытое отношение и профессионализм помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эдмона Муле.

В представленном членам Совета докладе особое внимание уделяется важнейшим направлениям деятельности правительства, которые оно считает своими приоритетными задачами с учетом того, что экономическое и социальное развитие является необходимым условием для стабилизации страны. Президент Республики Его Превосходительство г-н Мишель Жозеф Мартелли представил подготовленный им на основе формулы «5Е» пятилетний план, в котором изложены основные направления предстоящей деятельности: экология, энергетика, образование, верховенство права и занятость.

Как четко указывается в докладе, последние шесть месяцев характеризовались значительными

достижениями в политической, юридической и социально-экономической сферах, благодаря которым удалось стабилизировать ситуацию в стране. В мае этого года парламент утвердил назначение г-на Лорана Сальвадора Ламота на пост премьер-министра.

В течение этого же периода правительство опубликовало исправленный вариант поправок к конституции, завершило разработку положений о Верховном суде, учредило Высший совет правосудия и представило имена шести из девяти членов Постоянного избирательного совета. Следует отметить, что Высший совет правосудия был учрежден согласно законам, принятым в 2007 году, которые соответствуют духу и букве Конституции в том, что касается независимости судебной власти.

В соответствии с Конституцией Гаити, Высший совет должен состоять из девяти членов — по три представителя исполнительной, законодательной и судебной ветвей власти. Однако, учитывая саму природу демократии и отсутствие 10 сенаторов, срок полномочий которых истек 12 мая, парламент еще не назначил своих трех представителей. Чтобы разрешить эту ситуацию, правительство, парламент и другие соответствующие стороны начали национальный диалог, направленный на достижение консенсуса.

Сначала Высший совет организует проведение частичных выборов в законодательные органы, с тем чтобы заполнить вакансии в Сенате, существующие с 8 мая. Ведется подготовительная работа, для того чтобы гарантировать успех предстоящих выборов и обеспечить доверие к их результатам. Правительство признательно Генеральному секретарю за содержащееся в докладе обещание поддержки со стороны Организации Объединенных Наций избирательному процессу.

Принятое 15 августа 2012 года решение о назначении временным генеральным директором Гаитянской национальной полиции (ГНП) г-на Годсона Орелюса, который сменил на этом посту Марио Андресоля, срок полномочий которого истек, недвусмысленно свидетельствует о намерении правительства сделать все возможное, чтобы национальная полиция не испытывала организационного вакуума. Назначение г-на Орелюса, бывшего директора судебной полиции, было ратифицировано Сенатом Республики.

Огромную озабоченность у народа и руководства Республики Гаити по-прежнему вызывает эпидемия холеры. Как отметил Генеральный секретарь, по оценкам министра здравоохранения и по делам населения, на сегодняшний день от холеры умерло более 7440 человек. Не меньшую тревогу вызывает число людей, пострадавших от эпидемии. Со времени начала эпидемии в октябре 2010 года по июль 2012 года было зафиксировано 580 947 случаев заболевания. За семимесячный период с января по август 2012 года было зарегистрировано еще 35 000 случаев заболевания.

Со времени вспышки эпидемии правительством, при поддержке учреждений Организации Объединенных Наций, работающих в Гаити, и множества дружественных стран, был принят ряд мер, включающих создание 16 центров для лечения холеры, 149 лечебных блоков и 1270 пунктов пероральной регидратации. Правительство также организовало распространение комплектов для хлорирования воды среди более чем 2,2 миллиона человек.

В октябре Республика Гаити и Доминиканская Республика совместно с Панамериканской организацией здравоохранения и Всемирной организацией здравоохранения проведут в рамках Организации Объединенных Наций совещание по проблеме холеры.

Несмотря на прогресс, достигнутый благодаря поддержке, оказываемой правительству Программой развития Организации Объединенных Наций и Страновой группой Организации Объединенных Наций, еще многое предстоит сделать в гуманитарной области, чтобы улучшить жилищные условия наиболее уязвимых слоев населения. Например, после землетрясения 2010 года более 1,5 миллиона человек жили в палатках; сегодня число обитателей таких палаточных городков составляет менее 400 000 человек. Однако, хотя их число сократилось в три раза, многие люди, включая детей, женщин, беременных женщин, новорожденных и пожилых людей, все еще живут в палатках.

Правительство также неустанно работает над созданием рабочих мест по всей стране, в частности посредством принятия мер, направленных на привлечение прямых иностранных инвестиций и оживление туристической отрасли. Правительство с гордостью заявляет о предстоящем открытии

промышленного парка «Караколь», — с введением в строй которого будет создано 60 000 рабочих мест, — и международного аэропорта в Кап-Аитьен.

Правительство благодарит Генерального секретаря за признание правомерного характера его усилий по ускорению процесса развития в Гаити. Правительство выражает ему признательность за то, что он понял и четко заявил о том, что, принимая меры с целью смещения незаконно занимавших определенные объекты на территории страны элементов бывших вооруженных сил и лиц, утверждавших, что они являются членами этих сил, правительство стремилось устранить угрозу общественному порядку.

Гаитянские власти обнадеживает содержащееся в докладе упоминание о потенциале национальной полиции в плане реагирования.

Если говорить о другом аспекте, то мы хотели бы подчеркнуть, что с каждым днем правительство все больше стремится обеспечить соблюдение законов нашей страны. Оно не утверждает, что уже обеспечивает его на удовлетворительном уровне, но может похвастаться тем, что ситуация улучшается, а не ухудшается. Это отчасти обусловлено правительственными мерами по укреплению государственных институтов и поощрению культуры верховенства закона. Правительство прислушивается к народу и не намерено останавливаться на полпути; наоборот, оно будет не жалея сил добиваться достижения консенсуса со всеми заинтересованными сторонами в стране в целях поддержки процесса стабилизации и развития.

Хотя некоторые социальные потребности до сих пор не удовлетворены, это объясняется не отсутствием политической воли, а острой нехваткой средств. Однако правительство стремится еще более оперативно откликаться на социально-экономические требования, в том числе бывших военнослужащих, справедливо требующих выплаты выходного пособия, родителей, добивающихся лучшей жизни для своих детей, а также людей, которые живут в палатках и требуют безопасного и надежного жилья.

Доклад Генерального секретаря, в котором признается, что «Гаити вновь ориентируется на долгосрочные цели стабилизации и развития и предприняла важные шаги к укреплению своих

политических институтов и правоохранительных органов» (S/2012/678, пункт 47), очень нас обнадеживает. Он укрепляет решимость нашего правительства не жалеть сил для достижения целей восстановления и устойчивого развития.

Правительство приветствует план консолидации МООНСГ, согласно которому военный компонент структуры Организации Объединенных Наций постепенно будет передавать полицейскому компоненту выполнение своих функций, пока Гаитянская национальная полиция не сможет заменить его и не возьмет на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности в стране. Как отмечается в докладе, этот план уже осуществляется в четырех департаментах страны. Правительство с удовлетворением отмечает представленную Совету Безопасности рекомендацию Генерального секретаря относительно сокращения численности военного и полицейского компонентов МООНСГ соответственно с 7340 до 6270 военнослужащих и с 3241 до 2601 полицейского к июню 2013 года. Эта мера также нацелена на то, чтобы полицейский компонент больше сосредоточился на подготовке сотрудников национальной полиции, а не на оперативной деятельности, и свидетельствует о том, что национальная полиция приобрела определенный опыт и готова действовать и принимать меры реагирования.

И наконец, народ и правительство Гаити хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за признание достигнутого на сегодняшний день прогресса и за то, что он выразил уверенность в наличии у гаитянских руководителей желания и способности восстановить гаитянскую нацию и обеспечить ее прогресс и устойчивое социально-экономическое развитие. Это возможно лишь при поддержке партнеров Гаити, на Севере и на Юге, а также международных, региональных и субрегиональных организаций.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Бразилии.

Г-жа Рибейру Виотти (Бразилия) (*говорит по-испански*): Я хотела бы поздравить Гватемалу с тем, что она впервые заняла пост Председателя Совета Безопасности, что, как уже было сказано, вселяет большие надежды. Я также благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на Мариано Фернандеса Амунатеги за его

выступление и от имени нашего правительства вновь выражаю ему признательность за его руководящую роль и постоянную поддержку политического диалога и процесса упрочения демократии в Гаити.

(*говорит по-английски*)

Уже одно то, что сегодня мы можем рассматривать ситуацию в Гаити в более стратегической и более долгосрочной перспективе, свидетельствует о достигнутом прогрессе. Два года назад Гаити отчаянно боролась с последствиями разрушительного и трагического бедствия. И хотя задача, состоящая в том, чтобы облегчить тяжелое положение 400 тысяч людей, которые все еще живут в палатках, пока не решена, мы не должны забывать о том, что сразу после землетрясения бездомными оказались 1,5 миллиона человек. Это говорит о реальном прогрессе. Успешно проводится ликвидация завалов. Гаити и ее международные партнеры продемонстрировали готовность к реагированию во время тропического урагана «Исаак», когда им удалось предотвратить гибель людей.

Впервые демократически избранное оппозиционное правительство сменило другое демократически избранное правительство. Повысилась эффективность работы Гаитянской национальной полиции. Созданы некоторые ключевые правоохранительные структуры. Однако мы знаем, что закрепление таких достижений в плане безопасности и стабильности остается непростой задачей. Для ее решения потребуются постоянная и неуклонная решимость самих гаитян, а также наша неизменная поддержка. Для этого также необходимо, чтобы гаитянские политические стороны использовали любые возможности для диалога и взаимопонимания.

Гаити постепенно укрепляет демократические основы своего общества после стольких лишений, трудностей и неопределенностей. И здесь требуются активное руководство со стороны правительства и всеобщее участие в этом деле гаитянских институтов. Мы призываем как можно скорее создать Постоянный избирательный совет на основе принятия своевременного и согласованного решения, пользующегося широкой политической поддержкой.

Предстоящие частичные выборы в законодательные, местные и муниципальные органы управления станут важным событием. Авторитетные и своевременные выборы направят мощный сигнал международному сообществу, потенциальным инвесторам и, самое главное, населению Гаити. Мы воздаем должное гаитянским руководителям за продвижение реформ и создание основных институтов отправления правосудия.

Улучшение условий в стране позволяет провести корректировки в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Сокращение военного присутствия должно осуществляться параллельно с принятием на себя национальными институтами, особенно Гаитянской национальной полицией, все большей ответственности.

Не менее важно, чтобы план консолидации МООНСГ учитывал приоритеты правительства и действительно осуществлялся под руководством самих гаитян. Кроме того, он должен осуществляться параллельно с выработкой поистине комплексной стратегией всей системы Организации Объединенных Наций в поддержку социально-экономического развития и укрепления гаитянского государства. Такая комплексная стратегия необходима для закрепления тех больших усилий, которые были предприняты гаитянами ранее, и для их развития в последующие годы при решительной поддержке со стороны международного сообщества.

Важно, чтобы по мере дальнейшего укрепления гаитянских учреждений Миссия содействовала этому процессу путем предоставления им необходимой поддержки, с тем чтобы они могли надлежащим образом выполнять свои обязанности. Разрабатывая стратегию постепенного, тщательно спланированного и обусловленного сокращения военного компонента МООНСГ, мы должны снабдить Миссию надлежащими инструментами, включая проекты с быстрой отдачей и проекты по уменьшению уровня насилия в общинах, а также инженерными ресурсами, для того чтобы она могла продолжать содействовать обеспечению стабильной обстановки и приносить конкретную пользу населению.

В соответствии с планом консолидации Миссии Бразилия в тесной координации с Департаментом операций по поддержанию мира и другими странами, предоставляющими воинские

контингенты, предпринимает шаги к частичному выводу одного из двух своих батальонов, развернутых в составе дополнительно введенных после землетрясения сил. Мы считаем это показателем успеха усилий Гаити и международного сообщества. Мы также рассматриваем это как выражение нашей общей уверенности в дальнейшем укреплении Гаитянской национальной полиции. Проводя сокращение, мы будем поддерживать постоянный диалог с Секретариатом.

Для обеспечения полной стабильности в Гаити необходимы серьезные экономические преобразования. По-прежнему крайне необходимо создавать рабочие места и обеспечивать источники дохода. Успехи в деле стабилизации обстановки, достигнутые при содействии МООНСГ, будут неустойчивыми без улучшения положения бедных и наиболее уязвимых слоев. А они составляют большинство населения Гаити.

Бразилия постоянно подчеркивает важность разработки надежной и хорошо скоординированной стратегии под эффективным руководством гаитянского правительства в целях обеспечения экономического роста и сокращения уровня нищеты. Мы приветствуем определение президентом Мартелли пяти приоритетных задач в деле восстановления страны на период до 2016 года и его настрой на обеспечение всеобщего начального образования в Гаити. Мы тепло приветствуем создание новой структуры для координации помощи и, прежде всего, усиление роли правительства в таком механизме.

Бразилия по-прежнему оказывает поддержку в строительстве гидроэлектростанции 4С в Артибоните. Инженерный корпус Бразильских вооруженных сил безвозмездно разработал для гаитянского правительства проект этого строительства. Его завершение создаст рабочие места, обеспечит страну более дешевой и экологически чистой энергией и откроет возможности для дальнейших инвестиций и сотрудничества. Помимо этого, Бразилия гордится своим вкладом в систему здравоохранения Гаити: в партнерстве с Кубой мы построили в Гаити четыре медицинских центра.

Бразилия давно и неизменно солидарна с нашими гаитянскими друзьями, и у этой солидарности глубокие корни. Мы будем и впредь поддерживать Гаити в ее более активных усилиях, направленных на обеспечение надежной политической

стабильности, укрепление институтов и повышение эффективности партнерских связей в целях развития. Мы видим обнадеживающие достижения во всех этих областях. Наш оптимизм зиждется на решимости и силе гаитянского народа.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Уругвая.

Г-н Кансела (Уругвай) (*говорит по-испански*): Позвольте мне прежде всего приветствовать присутствие министра иностранных дел Гватемалы г-на Арольда Кабальероса, который находится сегодня среди нас.

Я имею честь выступать от имени Группы друзей Гаити, в которую входят Аргентина, Бразилия, Канада, Чили, Колумбия, Франция, Гватемала, Перу, Соединенные Штаты Америки и моя страна, Уругвай. Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и делегацию Гватемалы за организацию этих прений для обсуждения последнего доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Группа друзей приветствует присутствующего здесь Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-на Марьяно Фернандеса Амунатеги и благодарит его за подробный брифинг, равно как за его усилия в качестве высшего представителя Организации Объединенных Наций в Гаити.

Группа друзей признает, что со времени представления предыдущего доклада (S/2012/128) Гаити добилась важных политических и институциональных успехов, включая утверждение парламентом кандидатуры нового премьер-министра, создание Высшего совета правосудия и публикацию исправленного варианта поправок к конституции, которые, помимо прочего, предусматривают создание Постоянного избирательного совета, Конституционного совета и устанавливают для женщин 30-процентную квоту представительства в правительстве.

Эффективное создание в стране Постоянного избирательного совета станет еще одной важной вехой в процессе утверждения в Гаити демократии. Этот Совет необходим для своевременного проведения прозрачных, справедливых и заслуживающих доверия долгожданных парламентских,

муниципальных и местных выборов. Эти выборы укрепят демократию в Гаити.

Мы призываем все заинтересованные политические стороны Гаити продолжать сотрудничать с целью консолидации демократических органов власти, утверждения верховенства права и, прежде всего, с целью удовлетворения потребностей и чаяний гаитянского народа.

Группа друзей отмечает, что, в целом, со времени предыдущего доклада ситуация в области безопасности в Гаити была относительно стабильной. Это позволило МООНСГ без ущерба для безопасности и стабильности в Гаити продолжать сокращение личного состава и средств, приданных ей после землетрясения. Группа также принимает к сведению разработку силами МООНСГ плана реконфигурации и консолидации Миссии сообразно обстановке и выражает заинтересованность в том, чтобы тщательно следить за ходом разработки упомянутого плана и анализировать его возможные рекомендации.

Группа друзей приветствует неизменную приверженность правительства делу укрепления верховенства права и достижения дальнейшего прогресса в реформировании сектора безопасности. В этой связи Группа хотела бы подчеркнуть критически важную роль Национальной полиции Гаити (НПГ) в обеспечении безопасности и стабильности Гаити. Группа также подчеркивает важность укрепления, профессионализации и реформирования Национальной полиции Гаити, которой предстоит взять на себя всю полноту ответственности за безопасность Гаити. В этом контексте Группа выражает удовлетворение разработкой Плана развития Национальной полиции Гаити на период 2012–2016 годов, который представили МООНСГ и НПГ.

Группа друзей Гаити признает, что МООНСГ играет жизненно важную роль в обеспечении стабильности и безопасности в Гаити и выражает Миссии признательность за постоянную поддержку правительства Гаити в его усилиях создать в стране безопасную и стабильную атмосферу.

Группа друзей выражает серьезную озабоченность случаями грубого нарушения некоторыми сотрудниками МООНСГ дисциплины, что негативно отразилось на поддержке Миссии гражданами и может подорвать ее работу. Группа друзей надеется,

что все сотрудники Организации Объединенных Наций будут придерживаться самых высоких норм поведения, и настоятельно призывает всех соответствующих лиц выполнять свои обязанности по предупреждению подобных случаев, расследовать заявления о них и привлекать к ответственности виновных.

Группа с удовлетворением отмечает существенный прогресс, достигнутый в сокращении числа внутренне перемещенных лиц в Гаити. Однако она хотела бы подчеркнуть, что перед Гаити по-прежнему стоят серьезные гуманитарные проблемы, особенно учитывая положение женщин и детей; наличие в стране 390 000 с лишним внутренне перемещенных лиц, выживание которых все еще зависит от помощи; продолжающуюся эпидемию холеры и крайнюю уязвимость страны к стихийным бедствиям. Группа друзей отмечает, что правительство Гаити, МООНСГ и другие постоянно прилагают усилия для защиты уязвимых групп. Однако при этом Группа друзей с озабоченностью констатирует необходимость улучшить реагирование сектора уголовного правосудия на заявления об изнасиловании и серьезных преступлениях против детей. Поэтому мы настоятельно призываем активизировать усилия, направленные на предотвращение насилия в отношении женщин и детей, и на борьбу с ним.

Эти проблемы напоминают нам о важности сотрудничества между международным сообществом и правительством Гаити в деле удовлетворения потребностей гаитянского народа. В этом контексте Группа друзей отмечает усилия доноров и призывает их безотлагательно выполнить взятые обязательства. Группа приветствует создание правительством Гаити механизма координации помощи, который заменяет Временную комиссию по восстановлению Гаити.

Группа друзей Гаити считает, что безопасность, развитие и стабильность тесно взаимосвязаны и подкрепляют друг друга. Поэтому мы подчеркиваем необходимость активно бороться с безработицей и обеспечивать предоставление основных социальных услуг. В то же время Группа полагает, что настоящей стабильности или устойчивого развития в Гаити не может быть без укрепления демократических органов власти и надежного демократического процесса. В этой связи Группа подчеркивает

важность утверждения верховенства права путем укрепления гаитянских учреждений и подтверждает ответственность МООНСГ, в соответствии с ее мандатом, за поддержку гаитянского государства в областях надлежащего управления, утверждения авторитета государства, поощрения и защиты прав человека.

Наконец, учитывая, что перед Гаити все еще стоят большие проблемы и что МООНСГ оказывает этой стране критически важную поддержку, Группа друзей Гаити подчеркивает необходимость продлить мандат МООНСГ еще на один год, с тем чтобы Миссия продолжала выполнение своих обязанностей согласно плану реконфигурации, представленному Генеральным секретарем. Группа передала на рассмотрение Совета новый проект резолюции, касающийся мандата, сил и средств МООНСГ.

Группа друзей Гаити хотела бы выразить поддержку и признание женщинам и мужчинам МООНСГ за их верность своему долгу и неустанные усилия по поддержке процесса восстановления и стабильности в Гаити. Мы желаем гаитянскому народу светлых дней в будущем. Группа друзей привержена достижению этой цели и будет, разумеется, продолжать поддерживать стремление народа Гаити к благополучию. Для этого Группа друзей будет сотрудничать с Постоянным представительством Гаити и гаитянскими властями.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителю Канады.

Г-н Рищински (Канада) (говорит по-французски): Сначала я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и делегацию Гватемалы за организацию этих прений по Гаити. Я также поздравляю Вас с тем, что впервые в истории Вашей страны она выполняет обязанности Председателя Совета Безопасности.

(говорит по-испански)

Мы поздравляем всех гватемальцев.

(говорит по-французски)

Мы также выражаем признательность Специальному представителю Генерального секретаря Мариано Фернандесу Амунатеги и нашему коллеге Постоянному представителю Гаити послу Казо за выступления.

Эти прения проводятся по завершении периода, который ознаменовался целым рядом произошедших в Гаити событий, которые мы расцениваем как явно положительные начинания. Принятие поправок к конституции, создание Высшего совета правосудия и утверждение нового плана развития Гаитянской национальной полиции — вот только несколько примеров. Это шаги в верном направлении, предпринятые правительством Гаити. Мы надеемся, что они послужат опорой молодым институтам Гаити и будут содействовать их укреплению и независимости — двум важнейшим факторам их эффективности.

Тем не менее Канада по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу неопределенности вокруг проведения выборов в Сенат и в местные органы управления. Поддерживая роль легитимного и заслуживающего доверия Постоянного избирательного совета в организации выборов, гаитянское правительство имеет возможность подтвердить свою приверженность демократическим принципам и продемонстрировать свое уважение к ним.

(говорит по-английски)

Канада поддерживает партнерские отношения с Гаити на протяжении нескольких десятилетий. Сегодня это партнерство играет центральную роль в наших взаимоотношениях с американскими государствами, цель которых состоит в расширении экономических возможностей, в укреплении безопасности и институтов, а также в налаживании долгосрочных взаимоотношений. Одной из конкретных целей нашего взаимодействия является активное поощрение верховенства права, экономических возможностей и инициатив в области устойчивого развития в Гаити при одновременном устранении коренных причин сохраняющейся нестабильности в этой стране.

С 2006 года Канада предоставила Гаити помощь в размере более 1 млрд. долл. США. Мы содействовали решению приоритетных задач в сфере развития Гаити в целом ряде областей, таких как экономический рост, продовольственная безопасность, а также охрана здоровья матерей и детей по линии осуществления предложенной Канадой Маскоксской инициативы по охране здоровья матерей, новорожденных и детей. Канада также предоставила существенную гуманитарную помощь после стихийных бедствий в целях смягчения страданий

и удовлетворения основных потребностей всего населения Гаити. Так, щедрые индивидуальные пожертвования канадцев составили 220 млн. долл. США на цели оказания Гаити помощи после разрушительного землетрясения 2010 года, такая же сумма была выделена нашим правительством.

В сентябре канадская торговая миссия в Гаити вызвала большое внимание и интерес со стороны инвесторов, принимавших в ней участие. Мы рассматриваем это как позитивное событие, поскольку твердо убеждены, что частный сектор призван сыграть важную роль в оказании Гаити помощи для продолжения усилий по восстановлению. Поскольку эффективное управление имеет большое значение для инвесторов, теперь гаитянское правительство должно продолжить свои усилия по укреплению верховенства права и борьбе с коррупцией, что позволит создать условия, способствующие тому, чтобы гаитянский частный сектор и международные инвесторы могли сыграть важную роль в экономическом восстановлении Гаити.

(говорит по-французски)

Канада поддерживает деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и с нетерпением ожидает предстоящего принятия проекта резолюции о продлении ее мандата. Мы одобряем рекомендации Генерального секретаря, представленные в его последнем докладе (S/2012/678), о продлении мандата Миссии и о его корректировке, с тем чтобы он отражал изменения в ситуации в области безопасности в Гаити. В последние несколько лет ситуация в области безопасности в стране улучшилась, несмотря на недавнюю активизацию преступной деятельности и имевший место весной этого года захват полувоенными формированиями бывших армейских баз. Мы воздаем должное успешным ответным мерам, принятым Гаитянской национальной полицией, которая при поддержке МООНСГ смогла заставить эти группы покинуть базы.

Я хотел бы положительно отметить усилия МООНСГ по улучшению ситуации в области безопасности в Гаити, однако еще важнее, чтобы органы безопасности Гаити теперь сами могли играть более активную роль в защите свободы и обеспечении безопасности населения Гаити. Канада считает, что Гаитянская национальная полиция должна выступать главной силой обеспечения безопасности

в Гаити. Вместе с другими международными партнерами мы продолжаем направлять крупные капиталовложения на цели укрепления сил полиции, противостоящих враждебным силам. Однако главную роль в этих усилиях призваны играть власти Гаити. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что нынешнее правительство приняло новый план развития полиции на 2012–2016 годы. Мы надеемся, что гаитянские власти предпримут все необходимые шаги для его осуществления, и мы будем продолжать следить за их действиями по мере рассмотрения Канадой возможностей предоставления дополнительной финансовой помощи.

В заключение я хотел бы сказать, что для установления подлинного верховенства права в Гаити по-прежнему необходима непоколебимая политическая воля. В дополнение к недавно достигнутым успехам лидеры Гаити должны взять на себя ответственность за практическую реализацию обещанных реформ. Народ Гаити нуждается в правительстве, которое учитывает общественные интересы, обеспечивает верховенство права, защищает права человека и укрепляет экономику благодаря созданию рабочих мест по всей стране и процветанию в результате развития торговли и капиталовложений. Партнеры Гаити в Канаде рассчитывают именно на это.

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Чили.

Г-н Эррасурис (Чили) (говорит по-испански): Г-н Председатель, от имени моей страны, Чили, я хотел бы поздравить Вас в связи с вступлением Гватемалы на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Чилийская делегация одобряет заявление, с которым выступил Постоянный представитель Уругвая от имени Группы друзей Гаити. Наша делегация также благодарит Специального представителя Генерального секретаря Мариано Фернандеса Амунатеги за его выступление, и мы воздаем ему должное за умелое руководство Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), а также благодарим всех сотрудников Миссии за их работу и самоотверженные усилия. Чили подтверждает свою поддержку Миссии и процессу ее консолидации.

От имени Чили мы вновь заявляем о своей решительной и неизменной приверженности интересам народа Гаити и его развития — приверженности,

которую мы неизменно демонстрируем начиная с 2004 года. Мы согласны с выводами, содержащимися в докладе Генерального секретаря о МООНСГ (S/2012/678). Мы согласны также и с тем, что настало время для того, чтобы гаитянские власти добились прогресса в восстановлении своей страны и в укреплении своих институтов.

Наша делегация полагает, что неукоснительное соблюдение верховенства права сохраняет свою актуальность для безопасности, стабильности, управления и социально-экономического прогресса в Гаити. Мы надеемся, что гаитянский народ сможет решить имеющиеся проблемы в области правосудия, прав человека, управления тюрьмами, предотвращения гендерного насилия и обеспечения защиты детей.

В ходе визита в Гаити в мае этого года в составе созданной Экономическим и Социальным Советом Специальной консультативной группы по Гаити наша делегация смогла на месте убедиться в улучшении ситуации в стране. Тем не менее народ Гаити по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами, которыми должны заниматься национальные институты Гаити при поддержке международного сообщества. Сокращение числа внутренне перемещенных лиц, несомненно, свидетельствует о достижении прогресса, однако мы отметили также многочисленные сохраняющиеся проблемы в гуманитарной сфере. В этой связи мы положительно оцениваем такие принимаемые гаитянскими властями меры, как выполнение стратегического плана развития, с тем чтобы увязать потребности на местах с финансовой помощью со стороны международных доноров, и разработка новых координационных рамок, которые позволят повысить подотчетность как доноров, так и получателей такой помощи.

Наша делегация принимает к сведению и с удовлетворением отмечает институциональный прогресс, достигнутый гаитянскими властями в укреплении верховенства права. В дополнение к приведению к присяге в парламенте нового правительства и созданию Высшего совета правосудия мы отмечаем опубликование поправок к конституции Гаити, учреждение Постоянного избирательного совета, который, как мы надеемся, в ближайшее время будет полностью сформирован, а также призываем к проведению до конца 2012 года частичных парламентских и муниципальных выборов.

Проведение этих выборов стало бы четким отражением столь необходимого позитивного взаимодействия между этими тремя ветвями власти. Это взаимодействие крайне важно для поддержания политической стабильности и достижения целей в области развития.

Чили с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в области безопасности, и высоко оценивает важную роль, которую МООНСГ сыграла в стабилизации положения в Гаити. Ее работа в поддержку деятельности Гаитянской национальной полиции крайне важна. Ожидается, что в среднесрочной перспективе Гаитянская национальная полиция сможет взять на себя постепенно всю ответственность за обеспечение безопасности в соответствии с утвержденным властями планом развития на период 2012–2016 годов. Моя делегация считает крайне важным, чтобы правительство Гаити строго придерживалось этого плана и соблюдало ежегодно предусматриваемый процесс набора и подготовки сотрудников полиции, с тем чтобы располагать к концу этого периода надлежащим количеством персонала. В этой связи мы считаем необходимой дальнейшую поддержку в деле укрепления Гаитянской национальной полиции со стороны международного сообщества. Поэтому правительство Чили продолжит выполнение двусторонних планов сотрудничества для подготовки сотрудников полиции.

Чили поддерживает содержащееся в докладе Генерального секретаря предложение укрепить МООНСГ и надеется, что это будет происходить постепенно и с учетом сложившейся на местах обстановки. Наша делегация будет продолжать следить за этим процессом.

Как мы уже неоднократно заявляли в Совете, безопасность и развитие являются двумя взаимодополняющими концепциями, которые нельзя рассматривать отдельно друг от друга. По этой причине мы считаем, что изменения в составе и численности Миссии должны компенсироваться за счет укрепления присутствия компонента развития по линии учреждений Организации Объединенных Наций в Гаити. В этой связи мы поддерживаем имплементацию новых комплексных стратегических рамок на период 2013–2016 годов, поскольку они содействуют координации усилий между МООНСГ и страновой группой Организации Объединенных

Наций в Гаити и определению и корректировке ее приоритетов на основе стратегического плана развития Гаити, разработанного правительством.

Мы также признаем вклад МООНСГ в развитие на основе проектов с быстрой отдачей и программ по сокращению масштабов насилия в общинах. По этой причине мы считаем исключительно важным дальнейшую реализацию этих программ. Эти проекты очень актуальны, поскольку они позволяют укрепить доверие местного населения к Миссии, особенно в городских районах, где государственные учреждения слабы и где существуют социально-экономические проблемы, чреватые угрозой общественных беспорядков. Мы также считаем важным для МООНСГ продолжать принимать меры по борьбе с эпидемией холеры вместе с местными властями и укреплять свою политику «нулевой терпимости» в отношении сексуальных надругательств и нарушений, совершаемых некоторыми из числа ее сотрудников.

Правительство Чили считает необходимым продолжать сотрудничество в целях наращивания институционального потенциала в Гаити в соответствии с принципом национальной ответственности. Чили будет и впредь поддерживать этот процесс по многосторонним и двусторонним каналам. В заключение я хотел бы от имени своей делегации поддержать решение о продлении мандата МООНСГ согласно рекомендации Генерального секретаря, содержащейся в его докладе. Мы надеемся, что Совет Безопасности примет эти рекомендации.

Председатель (говорит по-английски): Я представляю сейчас слово главе делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Томасу Майр-Хартингу.

Г-н Майр-Хартинг (говорит по-французски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. Присоединяющаяся страна Хорватия; страны-кандидаты Черногория, Исландия, Сербия и бывшая югославская Республика Македония; страны, участвующие в Процессе стабилизации и ассоциации и являющиеся потенциальными кандидатами, — Албания и Босния и Герцеговина; а также Грузия и Республика Молдова присоединяются к этому заявлению.

Поскольку я впервые выступаю в Совете под председательством Гватемалы, я хотел бы, прежде

всего, поздравить Вас, г-н Председатель, и пожелать Вам всяческих успехов в этом месяце. Я хотел бы также поблагодарить делегацию Германии и посла Виттига за работу, выполненную во время председательства Германии в Совете Безопасности в прошлом месяце.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, затронуть три приоритетные темы: политическую ситуацию, безопасность и роль МООНСГ, а также помощь в целях развития. Мы с удовлетворением отмечаем, что после назначения нового премьер-министра г-на Лорана Сальвадора Ламота в мае 2012 года и формирования нового правительства политическая ситуация в Гаити стала характеризоваться относительной стабильностью.

Мы также с удовлетворением отмечаем важный прогресс, достигнутый в продвижении по пути демократических реформ, в частности вступление в силу ряда поправок в Конституции 1987 года, создание Высшего совета правосудия и учреждение Постоянного избирательного совета, хотя этот процесс еще продолжается.

Мы призываем правительство Гаити продолжать движение по этому пути, в частности в ходе проведения очередных выборов. Важно, чтобы препятствия, которые до сих пор мешали полномасштабной работе Постоянного избирательного совета, были преодолены как можно скорее. Стабильные политическая обстановка и ситуация в плане безопасности, которая находится под контролем, являются необходимыми условиями для поддержки процесса реконструкции и экономического восстановления. В рамках содействия развитию Европейский союз продолжает оказывать свою финансовую поддержку и техническую помощь в целях наращивания административного потенциала, в том числе способности государства поощрять и защищать права человека, а также продвигать вперед реформы в области управления, безопасности и укрепления демократической системы. Создание условий, благоприятных для иностранных инвестиций, является приоритетной задачей правительства Гаити и будет еще одним вопросом, над которым надо работать.

Несмотря на прогресс, достигнутый властями Гаити, в том числе в укреплении потенциала Гаитянской национальной полиции, мы отмечаем, что присутствие МООНСГ по-прежнему крайне важно

для гарантирования безопасности и стабильности в стране. Европейский союз и его государства-члены приветствуют предложения Генерального секретаря продлить мандат Миссии, провести реконфигурацию и обеспечить постепенный вывод ее персонала с учетом контрольных показателей стабилизации. Это сложная и перспективная цель, но, на наш взгляд, она вполне достижима.

Уход Миссии должен проходить параллельно с укреплением Гаитянской национальной полиции. Речь идет также об укреплении государственных институтов Гаити, которые должны в полной мере выполнять гражданские обязанности, входившие до сегодняшнего дня в мандат МООНСГ, в частности организацию и финансирование избирательного процесса. В настоящее время Европейский союз рассматривает возможность принятия мер по поддержке реформы сектора безопасности в Гаити, в частности Гаитянской национальной полиции. Кроме того, создание комплексной системы пограничного контроля для внутренних и внешних границ, как это было рекомендовано администрацией Гаити, также является областью, в которой Европейский союз мог бы оказать помощь.

В течение последних 12 месяцев Европейский союз оказывал поддержку Гаити в долгосрочном процессе восстановления и развития. В этой связи уже выделены 85 процентов от 522 млн. евро, обещанных на Международной конференции доноров, которая состоялась в Нью-Йорке в 2010 году. Что касается темпов выплат, то мы надеемся, что в следующем году темпы расходования средств возрастут, что позволит нам выполнить к концу 2013 года обязательство, взятое в Нью-Йорке. И, наконец, мы приветствуем усилия правительства Гаити по имплементации нового механизма координации помощи и подтверждаем нашу готовность принять участие в этой инициативе. Мы надеемся, что он поможет повысить эффективность и транспарентность в области управления помощью. Мы также с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в имплементации стратегических рамок развития на период 2013–2015 годов.

В заключение я хотел бы заметить, что рекомендации Генерального секретаря являются частью процесса консолидации и стабилизации безопасности и демократии в Гаити. Постепенная передача

обязанностей МООНСГ должна содействовать этому процессу.

Европейский союз и его государства-члены полны решимости оказывать властям Гаити поддержку, необходимую им для достижения этой цели. Само собой разумеется, что Специальный представитель Генерального секретаря по Гаити также может рассчитывать на наше полное сотрудничество, и мы признательны ему за проделанную работу.

Председатель (*говорит по-испански*) Теперь я предоставляю слово представителю Перу.

Г-н Роман-Морей (Перу) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю того, что Гватемала в первый раз в своей истории председательствует в Совете Безопасности, и поблагодарить Вас за инициативу созыва данного открытого обсуждения ситуации в Гаити. Тот факт, что Гватемала руководит этим обсуждением, отражает ее непоколебимую приверженность оказанию помощи Гаити — единственной стране нашего региона, стоящей на повестке дня Совета. Мы также приветствуем присутствие Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-н Марьяно Фернандеса Амунатеги.

Безопасность Гаити, ее развитие и консолидация имеют для Перу особую важность. Именно поэтому наша страна с 2004 года играла активную роль в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), в составе которой нес службу наш контингент из 366 военнослужащих, равно как штабные сотрудники миссии. Перу также участвует в Группе друзей Гаити, в Специальной консультативной группе по Гаити Экономического и Социального Совета, в Группе друзей Гаити Организации американских государств и в Латиноамериканском политическом координационном механизме по Гаити.

Перу убеждена, что не может быть социального и экономического развития, способного выдержать испытание временем, в отсутствие прочных учреждений, поощряющих такое развитие и обеспечивающих его прочность. Мы подтверждаем ценность принципа национальной ответственности, в соответствии с которым правительство Гаити должно возглавлять процесс перестройки его собственной инфраструктуры, упрочения национальных

учреждений, укрепления верховенства права, консолидации и наращивания потенциала. В связи с этим мы считаем, что работа МООНСГ по-прежнему крайне важна, поскольку она предоставляет гаитянским властям безопасность и поддержку, столь необходимые для облегчения этого процесса, осуществляемого согласно намеченной стратегии и с учетом национальных приоритетов.

Именно в таком контексте наша делегация хотела бы обратить внимание Совета на два аспекта доклада Генерального секретаря (S/2012/678), которые, на взгляд Перу, имеют первостепенную важность. Первый из них касается необходимости продолжать поддержку усилий гаитянских властей по созданию и укреплению прочных государственных институтов, которые позволят стране эффективно реагировать на встающие перед ней проблемы в области безопасности и развития; второй касается разработки плана по реконфигурации и реструктуризации МООНСГ с учетом новой ситуации, сложившейся в Гаити, и текущих потребностей гаитянского народа.

Как уже отмечали предыдущие ораторы, прогресс, достигнутый правительством Гаити в упрочении демократических учреждений и верховенства права, обнадеживает. В этом отношении наиболее важными вехами стали утверждение парламентом кандидатуры Лорана Ламота на пост премьер-министра, создание Высшего совета правосудия и издание исправленной редакции конституционных поправок, которые, среди прочего, устанавливают для женщин 30-процентную квоту представленности в правительстве. Мы поддерживаем такой подход.

Признавая демократические устремления народа Гаити, мы призываем все политические силы страны помочь в скорейшем создании Постоянного избирательного совета, который будем следить за тем, чтобы следующие выборы были прозрачными, демократичными и проходили без помех. В этой связи я хотел бы подчеркнуть важность поддержки со стороны МООНСГ и других региональных органов в вопросах оказания помощи избирательному процессу.

В результате прогресса в деле стабилизации положения в Гаити, достигнутого за последние несколько лет благодаря усилиям МООНСГ, мы можем с оптимизмом смотреть в будущее и

полагаем, что наступило время начать постепенный, упорядоченный процесс перехода ко второму этапу сотрудничества Организации Объединенных Наций с Гаити. И здесь мы согласны с Генеральным секретарем, который отмечает важность разработки плана по реконфигурации и реструктуризации МООНСГ в целях закрепления успехов, достигнутых в области стабилизации. Мы считаем, что с этой целью следует обеспечить более активную и действенную координацию между МООНСГ и различными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, присутствующими на местах. Мы также призываем различные учреждения Организации и доноров использовать для сотрудничества с Гаити новый механизм по координации помощи, недавно одобренный кабинетом министров.

Я хотел бы отметить прогресс, достигнутый в деле организации и укрепления Гаитянской национальной полиции, что позволяет ей играть более активную роль в обеспечении охраны и безопасности граждан, о чем свидетельствует недавняя передача полиции функций в сфере безопасности в четырех районах страны. Мы приветствуем пятилетний план развития Гаитянской национальной полиции на 2012–2016 годы, который в близком будущем позволит ей набрать сотрудников, необходимых для поддержания общественного порядка и безопасности, создав на территории всей страны прочные учреждения, основанные на поощрении верховенства права и уважении прав человека.

Перу призывает международное сообщество сосредоточиться на проблемах продовольствия и здоровья гаитянского народа. Достижения в области стабилизации должны сопровождаться достижениями в области здравоохранения и питания гаитянского народа, поэтому специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны уделять особое внимание этим потребностям.

Значительный прогресс, достигнутый на сегодняшний день, не должен создавать у нас ошибочного впечатления, что работа в Гаити завершена или хотя бы близка к завершению. Опыт прошлого уже показал нам, какие ужасные последствия имел в некоторых странах преждевременный уход отсюда Организации Объединенных Наций, и мы надеемся, что на этот раз мы не повторим ту же ошибку. Именно поэтому наша делегация хотела бы знать,

что станет с продолжением нашей важной совместной работы по истечении мандата Специального представителя Генерального секретаря по Гаити Марьяно Фернандеса Амунатеги, который проделал большую работу. Мы уверены, что Генеральный секретарь Пан Ги Мун своевременно и эффективно отреагирует на этот важный вопрос.

Наконец, моя делегация полагает, что работа Организации Объединенных Наций в целом и МООНСГ в частности далеко не завершена. Поэтому мы полагаем, что Совет Безопасности должен продлить мандат МООНСГ и продолжать свою постоянную поддержку процесса создания и укрепления прочных национальных учреждений, чтобы обеспечить надежное верховенство права и нарастить пока слабый институциональный потенциал Гаити, в первую очередь обеспечив его людскими и материальными ресурсами. Для этого следует делать упор на трех областях, напрямую связанных с нынешним процессом восстановления и реконструкции, то есть на управлении, безопасности и развитии.

Председатель (*говорит по-испански*) Сейчас я представляю слово представителю Японии.

Г-н Кодاما (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность министру иностранных дел Республики Гватемала Его Превосходительству Арольду Кабальеросу за руководство данным обсуждением. Хочу также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-на Марьяно Фернандеса Амунатеги за его исчерпывающий брифинг. И я хотел бы воздать должное сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), мужчинам и женщинам, за их верность долгу и стойкость, которые они демонстрируют в трудных обстоятельствах. Я приветствую доклад Генерального секретаря по МООНСГ, опубликованный 31 августа (S/2012/678). Как указывается в этом докладе, сотрудники МООНСГ проявили неослабную приверженность и решимость, поддерживая восстановление и стабильность в Гаити, за что мы им признательны, равно как за достигнутые конкретные результаты. Учитывая положение дел в Гаити, мы приветствуем тот факт, что МООНСГ переносит свои усилия на долгосрочную стабилизацию и развитие.

Международное сообщество признает и приветствует прогресс, достигнутый в ходе восстановления Гаити.

После землетрясения в 2010 году было убрано более 10 млн. кубометров обломков, а число перемещенных внутри страны лиц сократилось более чем на 75 процентов. Как отмечено в докладе Генерального секретаря, планы по реконфигурации и консолидации МООНСГ требуют обсуждения.

Теперь, когда прошло более двух с половиной лет после смертоносного землетрясения, деятельность Миссии по-прежнему необходима и ее роль не менее важна, чем прежде, но потребности гаитянского народа изменились. Гаити добилась заметного прогресса с тех пор, когда Япония взяла на себя обязательство о предоставлении 100 млн. долл. США на цели оказания чрезвычайной помощи и восстановления Гаити в 2010 году. Фактически, Япония уже предоставила объем средств, превышающий это первоначальное обязательство.

В знак признания такого прогресса, достигнутого на месте событий, правительство Японии в июле приняло решение о том, что оно приступит к этапу завершения операций инженерного батальона сухопутных сил самообороны Японии в Гаити ввиду того что он окончательно покидает МООНСГ. Так как Гаити сейчас приступает к процессу восстановления, мы считаем, что эта страна достигла такого этапа, когда потребность в нашем батальоне сил самообороны ослабевает. Численность персонала, который нес службу в составе японского контингента с самого начала, теперь составляет приблизительно 2200 человек. Контингент внес свой вклад в восстановление Гаити, прилагая самые различные усилия, как, например, разбор завалов, демонтаж пострадавших зданий, ремонт объектов в лагерях для внутренне перемещенных лиц, ремонт дорог, строительство приютов для сирот и распределение воды в связи со вспышкой холеры.

Несмотря на прогресс, достигнутый в процессе восстановления, очевидно, что Гаити все еще нуждается в улучшении своих основных услуг в области инфраструктуры в отношении дорог, электроснабжения и снабжения питьевой водой, а также социальные услуги, включая доступ к системам образования и здравоохранения. Существуют также проблемы, связанные с высоким уровнем безработицы и подростковой преступности. В Гаити сохраняются

многие проблемы в связи с процессами ее возрождения, восстановления и развития. Ей все еще будет необходима международная поддержка.

Однако мы признаем тот факт, что Гаити прилагает серьезные усилия в целях своего восстановления, и мы убеждены в том, что Гаити сделает все возможное для того, чтобы самостоятельно выполнить большую часть задач на этом направлении. Президент Мартелли заявил, что уделяет первоочередное внимание выполнению задач в пяти областях, а именно образования, занятости, экологии, утверждения верховенства права и энергоснабжения.

Мы приветствуем усилия Гаити по укреплению верховенства права и улучшению ситуации в плане безопасности. Япония ожидает, что Гаити будет продолжать свои усилия не только на этих направлениях, но и в целях сокращения масштабов нищеты и обеспечения благосостояния всего гаитянского народа. Мы также приветствуем опубликование исправленного варианта поправок к конституции и учреждение Высшего совета правосудия. Мы настоятельно призываем все соответствующие политические стороны в Гаити продолжать диалог и сотрудничество в целях создания Постоянного избирательного совета. Япония ожидает, что новые выборы в Гаити будут проведены мирным и демократическим путем. Мы надеемся, что темпы усилий по восстановлению и реконструкции будут и впредь нарастать под руководством президента Мартинелли и премьер-министр Ламота, а также министра иностранных дел Гватемалы г-на Арольда Кабальероса Лопеса.

Даже после вывода своего инженерного батальона Япония намерена продолжать оказание своей поддержки Гаити. Вклад, внесенный инженерным батальоном японских сил самообороны, включает в себя развитие человеческого потенциала в интересах гаитянских граждан путем обмена опытом в деле использования гражданского инженерно-строительного оборудования. Кроме того, сейчас мы рассматриваем возможность бесплатного предоставления такого оборудования гаитянскому правительству.

Нам уже пора перейти от оказания чрезвычайной помощи к внесению долгосрочных вкладов. Благодаря нашим усилиям, в том числе обеспечению подготовки кадров в сфере оказания основных

социальных услуг, в частности, в области здравоохранения, санитарии и образования, мы будем продолжать оказывать поддержку усилиям по восстановлению и развитию Гаити.

Как известно членам Совета, прошло более полутора лет после того, как великое восточное японское землетрясение обрушилось на нашу страну. Мы чрезвычайно признательны за выраженную народом Гаити солидарность с японским народом тогда, когда мы приступаем к аналогичным усилиям. Я уверен в том, что как Гаити, так и Япония, действуя в тесном контакте с международным сообществом, преодолеют свои трудности, оказывая взаимную поддержку друг другу и прилагая неустанные усилия во имя торжества светлого будущего.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет теперь представитель Аргентины.

Г-н Эстреме (Аргентина) (*говорит по-испански*): Во-первых, я хотел бы поздравить Гватемалу с ее вступлением на пост Председателя Совета Безопасности впервые после ее присоединения к Организации Объединенных Наций. Мы также хотели бы выразить наше удовлетворение тем, что сегодняшние прения проходят под председательством Гватемалы, учитывая роль, которую она играла в процессе стабилизации в Гаити и в оказании ей помощи на протяжении многих лет. Вопрос, который мы рассматриваем сегодня, объединяет все страны Латинской Америки и Карибского бассейна.

Я также хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря послу Фернандесу Амунатеги за его брифинг и за высказанные им соображения, которые мы полностью поддерживаем. Я также хочу отметить, что Аргентина полностью поддерживает заявление посла Уругвая Хосе Луиса Кансела, который выступил от имени Группы друзей Гаити. Поэтому я только хотел бы добавить несколько замечаний в своем национальном качестве.

Прежде всего я хотел бы вновь заявить о твердой приверженности Аргентины институциональной стабильности и развитию Гаити, которые продолжают вот уже 18 лет и сейчас находят выражение в нашем постоянном участии в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и нашем двустороннем техническом

сотрудничестве с гаитянским правительством. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе (S/2012/678), моя делегация понимает, что МООНСГ продолжает оставаться решающим фактором создания обстановки безопасности и стабильности в Гаити на постоянной основе. Как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, Гаитянская национальная полиция еще не находится в таком положении, когда она может взять на себя полновесную ответственность за обеспечение внутренней безопасности в стране. Вот почему наша страна ратует за продление мандата Миссии еще на один год, так как в ее присутствии все еще нуждается гаитянское правительство.

Хотя мы поддерживаем продление мандата и хотя Аргентина сознает, что политическая и социальная ситуация в Гаити продолжает оставаться сложной, мы хотим отметить прогресс, достигнутый в укреплении политических институтов и верховенства права. Мы также приветствуем создание правительством механизма по координации помощи, который обеспечит его полное участие в принятии решений, когда идет речь об использовании финансовых средств и о других вопросах, относящихся к проектам в области сотрудничества в этой стране. Мы понимаем, что этот новый механизм будет способствовать систематизации и организации в деле оказания помощи, поступающей от международного сообщества, и будет содействовать развитию институционального потенциала самого правительства по укреплению устойчивого развития в рамках стратегического плана развития.

В этом контексте, согласно пониманию Аргентины, прогресс в области стабилизации должен сопровождаться ростом и развитием в стране на основе приоритетов, намеченных правительством. Поэтому важно укрепить институты государственного сектора, с тем чтобы усилия по развитию в течение длительного времени носили устойчивый характер и чтобы данный сектор мог обеспечить необходимые основные услуги даже тогда, когда Организация Объединенных Наций больше не будет находиться в стране.

Посол Фернандес Амунатеги красноречиво изложил проблемы в области развития, в частности, в области продовольственной безопасности, с которыми сталкивается и будет и впредь сталкиваться Гаити в предстоящие годы. Мы полностью

разделяем взгляды Специального представителя и считаем, что международное сообщество должно уделять особое внимание этим проблемам в предстоящие годы.

Аргентина считает необходимым дальнейшее изучение вопроса о будущем Миссии, с тем чтобы разработать упорядоченную стратегию свертывания ее деятельности, которая будет отвечать интересам властей и народа Гаити и учитывать ситуацию в стране в плане безопасности и ее взаимосвязи с устойчивым развитием.

Мы также понимаем, что Гаити крайне необходимо участвовать в процессе принятия решений по вопросам, касающимся миротворческой операции, развернутой на ее территории. Мы также считаем важным, чтобы Секретариат периодически информировал страны, предоставляющие войска.

По мнению Аргентины, укрепление институционального потенциала гаитянского правительства должно быть одним из главных компонентов любой стратегии ухода или любого возможного договора о переходном периоде. Кроме того, Аргентина полагает, что, в дополнение к другим аспектам отправления правосудия, поощрения и защиты прав человека, социально-экономического развития, именно укрепление государственных институтов является ключевым компонентом мандата МООНСГ.

В заключение, я хотел бы сказать, что, как неоднократно заявляла в Совете наша делегация, цель всей нашей деятельности в Гаити должна состоять в том, чтобы присутствие Организации Объединенных Наций и международного сообщества в этой стране стало нецелесообразным ввиду наличия у Гаити собственных полноценных политических институтов, что позволит гаитянским властям взять на себя всю полноту ответственности за социально-экономическое развитие страны.

Наконец, я хотел бы особо отметить работу, которую проделал г-н Марьяно Фернандес Амунатеги на посту Специального представителя Генерального секретаря по Гаити и главы МООНСГ. В момент его назначения на этот пост, Аргентина тепло приветствовала такое решение Генерального секретаря. Поскольку срок полномочий г-на Амунатеги истекает, я хотел бы от имени правительства Аргентины выразить ему признательность

за работу, которую проделали он и его команда, особо отметив все усилия, которые они приложили за эти годы. По нашему мнению, посол Фернандес Амунатеги образцово представлял нас, и мы уверены, что он завершит свой срок полномочий с чувством глубокого удовлетворения выполненным долгом и достижением целей, которые были поставлены перед ним в начале работы.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я предоставляю слово представителю Испании.

Г-н Ариас (Испания) (говорит по-испански): Для меня высокая честь участвовать в этом заседании Совета Безопасности, на котором впервые в истории председательствует Гватемала,

Я хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному главой делегации Европейского союза, и добавить от имени нашей делегации следующие соображения.

Испания по-прежнему решительно привержена поддержке правительства и народа Гаити в их работе по восстановлению страны после землетрясения 2010 года. Это подтверждается тем, что Испания является третьим по значимости двусторонним донором Гаити. По состоянию на сегодняшний день мы уже выделили 225 млн. дол. США, т.е. 65 процентов из 346 млн. дол. США, которые мы обязались предоставить, выступая на Нью-Йоркской 2010 года конференции доноров по Гаити. Эти средства были использованы, в числе других обязательств и по согласованию с правительством Гаити, на проекты в области водоснабжения и санитарии, образования, развития сельских районов и производства продуктов питания, а также, разумеется, на борьбу с голодом.

Я хотел бы отметить вклад Испании в фонд сотрудничества в области водоснабжения и санитарии, в который моя страна внесла более 150 млн. дол. США. Эти деньги позволят потенциально обеспечить потребности 6,5 млн. граждан, или 70 процентов населения страны. В секторе предпринимательства Испания вместе с Межамериканским банком развития завершает создание специального фонда развития малых и средних предприятий. Кроме того, председатель испанского правительства г-н Мариано Рахой Брей сказал на прошлой неделе президенту Мишелю Жозефе Мартелли здесь, в Нью-Йорке, что Испания может

развернуть в Гаити миссию испанских бизнесменов с целью поиска новых форм сотрудничества с частным сектором. Испания также участвовала в работе Временной комиссии по восстановлению Гаити и Фонда реконструкции Гаити, в который мы внесли 20 млн. дол. США. По истечению мандата Комиссии Испания поддержала предложение гаитянского правительства назначить Министерство планирования и внешнего сотрудничества партнером Фонда реконструкции Гаити. Мы считаем, что это наилучший путь для того, чтобы напрямую поощрять чувство ответственности и укрепление организационно-кадрового потенциала гаитянской администрации.

Мы рады, что со времени последних преений, проходивших в этом зале в марте месяце (см. S/PV. 6732), в политической ситуации в Гаити наблюдается прогресс. Признаки стабильности, которые появились после назначения нового премьер-министра г-на Лорана Сальвадора Ламота и после формирования органов, предусмотренных в конституции 1987 года, являются очень хорошей новостью. Мы надеемся, что правительство Гаити преуспеет в усилиях по созданию Постоянного избирательного совета, что позволит последнему в ходе избирательных процессов 2013 года выполнить функции, возложенные на него конституцией.

Что касается безопасности, то Испания заявляет о своей приверженности делу укрепления Гаитянской национальной полиции. Целью полиции является постепенное принятие на себя всей полноты ответственности за общественный порядок, а для Гаити — в том, чтобы взять на себя всю полноту ответственности за свою безопасность. А пока Испания считает роль Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити очень важной. Поэтому мы поддерживаем рекомендацию о продлении ее мандата.

Наконец, я хотел бы поддержать тех, кто приветствовал создание нового механизма координации помощи, который был представлен премьер-министром Ламотом 26 сентября здесь, в Нью-Йорке, на совещании министров, проходившем под лозунгом «Партнеры Гаити». Лозунгом испанского сотрудничества в Гаити всегда был лозунг «Все для Гаити, но с Гаити». В этой связи Испания готова принимать участие в работе нового механизма, цель которого — повысить эффективность и прозрачность

помощи, избавиться от дублирования усилий и поощрять гаитянские власти брать на себя все более возрастающую ответственность за весь процесс. Мы надеемся, что этот механизм, вместе с прогрессом на пути к стабильной политической атмосфере, будет способствовать увеличению потоков помощи в целях развития.

В заключение, я хотел бы поблагодарить посла Фернандеса Амунатеги за проделанную им работу.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово представителю Мексики.

Г-жа Морган (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хотела бы поблагодарить делегацию Гватемалы за организацию этого обсуждения, посвященного Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Разрешите мне также выразить благодарность Председателю Совета в этом месяце — Гватемале — за ее руководство.

Я также хотела бы приветствовать присутствующего здесь Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-на Марьяно Фернандеса Амунатеги, который подробно рассказал нам о том, что происходит на местах. Мы также высоко оцениваем всеобъемлющий доклад Генерального секретаря (S/2012/678), который мы сейчас изучаем. Мы согласны с тем, что в условиях политической стабилизации в Гаити наблюдается прогресс. Это едва ли было бы возможным без ценного вклада МООНСГ в развитие политического диалога и улучшение ситуации в области безопасности в стране.

Мы принимаем к сведению проходящий процесс мирной передачи власти, равно как недавнюю публикацию материалов о конституционных реформах, предусматривающих создание Постоянного избирательного совета. Это важные шаги по пути укрепления демократической жизни в Гаити. Мы также приветствуем план развития, который предусматривает привлечение иностранных инвестиций, борьбу с коррупцией и контрабандой, осуществление промышленных проектов в качестве основы устойчивого развития страны. В то же время мы признаем наличие проблем, на которые нам надлежит реагировать, и важность предоставления МООНСГ ресурсов для их преодоления. Мы должны продолжать поддержку усилий по укреплению

органов безопасности, особенно Гаитянской национальной полиции, которая пока что не может взять на себя всю ответственность за обеспечение внутренней безопасности Гаити.

Поэтому присутствие воинских и полицейских контингентов МООНСГ по-прежнему необходимо в целях как содействия безопасности, так и обеспечения подготовки.

Не менее важно, чтобы гаитянское правительство — при поддержке международного сообщества, и в частности стран региона, — продолжало свою борьбу с безработицей и нищетой в Гаити, которые оказывают непосредственное влияние на условия жизни гаитянского народа.

Механизм по координации международной помощи, об учреждении которого несколько дней назад объявили гаитянские власти в ходе общих прений Генеральной Ассамблеи, будет содействовать направлению такой помощи на выполнение приоритетных задач, определенных гаитянским правительством.

Верно и то, что если эти усилия не увенчаются успехом, то Гаити будет по-прежнему страдать в условиях, которые несут с собой угрозу дальнейшей нестабильности и могут ухудшиться вследствие уязвимости страны перед лицом стихийных бедствий.

Мексика решительно привержена усилиям, направленным на содействие обеспечению стабильности и устойчивого развития в Гаити. Поэтому мы поддерживаем продление мандата МООНСГ еще на один год, равно как и реконфигурацию Миссии. Мы твердо убеждены в том, что мужчины и женщины, направленные в Гаити, продолжают работать в тесном сотрудничестве с гаитянским правительством с целью заложить основы для строительства процветающего и мирного Гаити.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Эквадора.

Г-жа Лалама (Эквадор) (*говорит по-испански*): Мне приятно видеть представителя Гватемалы на посту Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Г-н Председатель, я выражаю Вашей стране признательность за организацию этого заседания с целью рассмотрения доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций

по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Эта тема имеет огромное значение для нашего региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

Наша делегация приветствует присутствующего здесь посла Марьяно Фернандеса и хотела бы, пользуясь этой возможностью, поблагодарить Генерального секретаря за его мудрый выбор при назначении его своим Специальным представителем по Гаити, а также за предпринимаемые им усилия по построению лучшего будущего для этой братской страны.

О приверженности Эквадора делу стабилизации ситуации в Гаити хорошо известно. Поэтому с самого начала разразившегося в 2004 году кризиса в Гаити мы принимаем активное участие в деятельности МООНСГ в соответствии с ключевым принципом внешней политики нашей страны, который заключается в оказании неизменной поддержки странам, столкнувшимся с гуманитарными кризисами, и поисках путей урегулирования конфликтов.

Следует отметить, что наша страна не только предоставляет войска операциям по поддержанию мира; мы осуществили целый ряд мер и действий, которые, в совокупности, представляют собой комплексную политику, охватывающую, например, создание в Эквадоре школы по вопросам поддержания мира, где солдат обучают решать проблемы, с которыми сталкиваются внутренне перемещенные лица и беженцы, и реагировать на гуманитарные катастрофы, а также готовят к урегулированию конфликтов с гражданскими лицами.

Я хотела бы, пользуясь этой возможностью, напомнить о том, что после землетрясения, произошедшего в январе 2010 года, наша страна, действуя под эгидой Южноамериканского союза наций, наладила напрямую сотрудничество с правительством Гаити в деле восстановления дорог, мостов и подъездных путей в районе Артибонит, что позволило фермерам привозить свои товары в города и способствовало тем самым укреплению продовольственной безопасности в самом важном промышленном районе Гаити и устойчивому развитию страны.

Эквадор приветствует достигнутый прогресс, благодаря которому в Гаити улучшились условия жизни. В этой связи следует упомянуть ратификацию Сенатом кандидатуры нового

премьер-министра и опубликование исправленного варианта поправок к конституции, которых ждали с июня 2011 года. Создание Высшего совета правосудия также представляет собой еще один шаг вперед в деятельности гаитянского правительства по укреплению институтов, связанных с обеспечением верховенства права и, следовательно, уважения прав человека.

В то же время Эквадор озабочен тем, что на процессе создания первого в стране Постоянного избирательного совета негативно сказались противоречия и разногласия между представленными в парламенте политическими партиями и лидерами гражданского общества, усомнившимися в добропорядочности Совета и его способности организовать заслуживающие доверия выборы, вследствие чего некоторые законодатели стали выступать за учреждение временного избирательного совета.

В этой связи наша страна выражает надежду на то, что все заинтересованные стороны примут участие в конструктивном диалоге с целью проведения заслуживающих доверия выборов без дальнейшего промедления и тем самым внесут свой вклад в оживление гаитянских институтов и сведение к минимуму институционального вакуума, возникшего по истечении срока полномочий 10 сенаторов 8 мая.

Эквадор приветствует прогресс, достигнутый в расширении государственной власти, в том числе в области пограничного контроля, и в области укрепления безопасности. Однако мы отмечаем, что насилие по-прежнему сконцентрировано в основных городских районах, что сигнализирует о том, что национальная полиция по-прежнему сталкивается с проблемами в связи с принятием на себя полной ответственности за обеспечение безопасности в стране. В этом контексте социальные и военные компоненты МООНСГ играют решающую роль в поддержании всеобщей безопасности и стабильности.

В заключение я хотела бы отметить, что Эквадор поддерживает рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в его последнем докладе (S/2012/678), о продлении мандата МООНСГ еще на один год. Гаити, безусловно, по-прежнему угрожают такие проблемы, как отсутствие продовольственной безопасности, рост нищеты и нестабильная гуманитарная ситуация. Наше правительство

надеется, что можно разработать меры по оптимизации координации и совместных усилий Группы друзей Гаити, стран-доноров и властей и правительства Гаити, с тем чтобы обеспечить столь необходимую социальную, политическую и экономическую стабильность, которую требует и заслуживает народ Гаити.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Марьяно Фернандесу, который ответит на сделанные замечания.

Г-н Фернандес Амунатеги (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить искреннюю признательность Гватемале как Председателю Совета за организацию этого заседания, особенно с учетом того, что эта страна впервые заняла пост Председателя Совета Безопасности со времени основания Организации Объединенных Наций. Я думаю, что это очень важный момент для всех нас.

Я хотел бы также выразить признательность за единодушную поддержку рекомендации Генерального секретаря, его доклада (S/2012/678) и продления мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) еще на один год. Я хотел бы также выразить глубокую признательность за выраженную в выступлениях поддержку работы Миссии. Я считаю, что мужчины и женщины, работающие в Миссии, заслуживают такую поддержку, о которой столь красноречиво заявили делегаты.

Наконец, я хотел бы от себя лично поблагодарить международное сообщество. В ходе сегодняшних прений мы отметили, что институциональный и политический прогресс ведет к дальнейшей стабилизации ситуации в Гаити. Такой прогресс стал возможен благодаря единству международного сообщества и его усилиям, прежде всего усилиям постоянных дипломатических представительств в Гаити, а также миссий, посетивших страну, и представленных там дипломатов и посольств. В наших усилиях по политической стабилизации Гаити никогда не было несогласных. Напротив, мы всегда активно достигали договоренностей, пользующихся поддержкой и правительства, и общественности, и оппозиции, и парламента, и гражданского общества. Благодаря такой координации действий удалось внести исключительно важный вклад в достижение прогресса. Не могу сказать, что в отсутствие такой координации мы не достигли бы абсолютно

никакого прогресса, но, на мой взгляд, трудностей было бы намного больше, а прогресс был бы минимальным. Поэтому я хотел бы от имени МООНСГ поблагодарить международное сообщество за поистине выдающуюся работу, которую мы смогли выполнить.

Председатель (*говорит по-испански*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.